

Szerkesztőség:

Arad, Acsoy-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.  
Bélov, Regele Ferdinand 422  
(József főherceg-ut.)

Sürgöny cím: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
151.

Megjelenik naponta reggel.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre ... 960 Lej  
Fél évre ... 480 Lej  
Negyed évre ... 240 Lej  
Havonta ... 80 Lej

Hirdetések díjazás szerint

Egyes szám ára 5 lej,  
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival többlet

## Igaz főpap halála.

Egy nagy lélek, szétrepesztve székhelyének, egy csodálatos agynak hajszálereit, szabadult ki porhüvelyéből és szállott vissza Teremtőjéhez. Megilletődve olvasta mindenki Prohászka Ottokár halála hírért és e fájdalmas érzés nyomán mindenkiben felébred az a vigasztaló tudat, hogy kevés halandó költözött még el közülünk, ki életének munkáját teljesebben fejezte be, mint a katolikus egyháznak e markáns és szellemileg kiváló egyénisége. Négy és fél évtizedre szabta a Mindenható Prohászka Ottokár munkaidejét s e négy és fél évtizednek minden napját teljesen kihasználta ez a csodálatos képességekkel megáldott ember, mintha folyton fülébe csengett volna a nagy figyelmeztetés: „Dolgozzatok, a míg ég a mécses”... Szerencséje volt neki és szerencséje minden katolikusnak, hogy e négy és fél évtizedből semmit sem kellett előkészültre és kísérletezésre fordítania. Amint Athéné teljes fegyverzetben pattant ki Zeusz fejéből, a huszonhatéves Prohászka Ottokár is tudományal felszerelten, erejének már teljességében, kibontakozott tehetséggel látott hozzá élete hivatásának teljesítéséhez és pályája kezdetének alkotásai épen olyan maradványok, mint élete utolsó szakaszának művei. Harmonikus volt az élete, egyenletes és elejétől mindvégig a legmagasabb régiókban járó volt a munkássága.

Prohászka Ottokár már a hetvenedik életéve felé közeledett, de senki sem látta rajta azt, hogy tulajdonképpen már az aggok sorába tartozik. Amilyen csodálatosan friss volt a lelke, époly eleven maradt minden szemrebbenése, gesztusa ennek a nagyszerű papembernek. A nagy, messzeáramló lélek, a szívós akarat vívott szörnyű haláltusát a hívők ezreinek szemeláttára ott a szószéken, amikor az ősz püspök szembeszállt a testét megrohantó halállal. És a kaszás csontváznak sikerült is hatalmába kerítenie a meggyengült testet, de Prohászka Ottokár élete és egyénisége kimeríthetetlen kincseshányaja lesz a katolikus hitéletnek. Mert senki sem oldott meg annyi teológiai problémát, de senki sem hagyott hátra annyi teológiai problémát, mint ő. Oly nagy elme volt, mint Bossuet s annyit lehet majd rajta vitatkozni, mint a nagy francia hagyatéknál.

Kora nem értette meg őt, — hiszen művei még nem mentek át a köztudatba — de nagyságát megérezte és méltányolta is; így aztán nem árnyékolta be életének végső szakaszát sok nagy zseninek az a fájdalmas érzése, hogy csak az utókoról várhat elismerést. Életének utolsó szakaszában sem lett olyan „csendes ember”, mint aminő korának előrehaladásával már lehetett volna. Nemcsak, hogy buzgalommal, de valóságos lázzal dolgozott tovább; országának egyik szélétől a másikig, mindenütt megfordult, ahová csak hívták. Szónokolt, gyónatott, prédikált egészen élete lángjának utolsó feltobbanásáig. Főpap nem képzelhet el méltóbb halált: a szószéken halni meg.

„A pokol... a pokol... én talán nem csináltam volna”... Ezek voltak utolsó szavai a szószéken s a pár szóban benne van az egész Prohászka: geniuszának eredetisége, emelkedettsége s az a merészsége, hogy az etikai

tartalom felette áll mindennek, még a dogmatika merev formáinak is. Érdekes ember, rendkívüli ember tért vele sirba s egy nagy lélek

szállt Teremtőjéhez vissza, amikor Prohászka Ottokár, a tudós püspök, a nagy szónok utolsó lélekzett.

## Averescu tábornok szózata.

A miniszterelnök cáfolja a külföldi lapok téves híradásait.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) Averescu miniszterelnök ma a következő kommunikét közli a nyilvánossággal a Rador-ügynökség útján:

Külföldi lapok szándékosan helytelenül informálva olyan híreket közölnek, hogy itt politikai komplikáció fenyeget s emiatt csapatösszpontosítás és preventív intézkedések történnek. Ha az egész országot mély aggodalom is szállja meg Öfelsége a király betegségének súlyos jellege miatt, ezt a jogos aggodalmat nem kíséri semmiféle komplikációtól való félelem. Ennek fogva a leghatározottabban megcáfolom az ország bármely részében folyó csapatmozdulatokról szóló híreket. Ilyen intézkedésre nem is lesz szükség abból az egyszerű okból, mert a román nép mindig biztonyságát adta, hogy minél komolyabbak az események, annál megértőbb tud lenni és annál jobban bízik vezetőiben.

Averescu tábornok, a minisztertanács elnöke.

## A szenátus megszavazta a lakbérleti törvényt.

A besszarábiai egyezmény ratifikálása alkalmából a szenátus üdvözlő táviratot küld az olasz felsőháznak.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) A kamara mai ülésén. Cratalia tiltakozik az ellen, hogy a Comoara című lapot terjesztik a bukovinai németek között. Filirea nemzeti-parasztpárti a szatnári földosztás szabálytalanságairól beszél. Aciu interpellációt jelent be a szilágy-szekelyvidi vasut és az oradea-bucuresti-i vasut csatlakozásainak hiányosságai miatt. Kisebb jelentőségű felszólalások után folytatják a földművelésügyi miniszterium reorganizálásáról szóló javaslat vitáját, amelyhez Dimitria kormányparti és Cuza szólalnak fel. Az ülés folyik.

A szenátus ülésén Coanda elnök felolvassa Lahovary római követ táviratát, amelyben

közli, hogy az olasz szenátus ratifikálta a besszarábiai egyezményt. Murgasanu a néppárt, Anghelescu a liberális párt, Mironescu a nemzeti-parasztpárt haláljának adnak kifejezést Olaszország iránt, majd Mitilneu külügyminiszter a kormány nevében csatlakozik ahhoz az indítványhoz, hogy az olasz szenátushoz köszönő táviratot intézzenek. Ezután a szenátus részleteiben is megszavazta a lakbérleti törvényjavaslatot és megkezdte a posta reorganizálására vonatkozó törvényjavaslat vitáját. Constantinescu Tancred támadja a javaslatot, amelyet Murgasanu előad, majd Valeanu közlekedésügyi miniszter vesznek védelembe.

## Kormányfuzióról tárgyal a nemzeti-parasztpárt

Mit ajánlott fel Averescu és mit kér a párt? — Az összes politikai pártok támogatják a kormányt.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) Valeni de Munteban vasárnap értekezletre ült össze a nemzeti demokrátpárt végrehajtó bizottsága Jorga elnökletével, aki ismertette a jelenlegi helyzetet és rámutatott arra, hogy az országnak most valamennyi államférfiu támogatására van szüksége. Az értekezlet határozati javaslatot fogadott el, amely kimondja, hogy a párt továbbra is az ország rendelkezésére áll és újból hűségét fejezi ki a dinasztia és a korona irányában.

Bratianu Ionel lakásán tegnap összeültek a liberális párt vezetői. A pártelnök ismertette a helyzetet, mire elhatározták, hogy a liberális párt teljes erővel támogatja a kormányt, hogy intézkedéseit megfelelő autoritással fogantathassa.

A Viitorul jelenti, hogy a nemzeti-parasztpárt végrehajtó-bizottsága tegnap két ülést is tartott és a néppárt fuziójára javaslatot tárgyalta, melyet Garoflid és Madgearu tettek a nemzeti-parasztpártnak. Ezzel kapcsolatban a napi-

minden levő problémákkal is foglalkoztak és megállapították a párt követendő magatartását. Elhatározták, hogy a kormánnyal való viszonyt tisztázni kell. A vita igen heves volt, mert Cantacuzino és Filipescu a fuzió mellett, míg Mihalache és Madgearu ellene szólatk fel. A Viitorul szerint a kormány öt miniszteri tárcát ajánlott a nemzeti-parasztpártnak, azonkívül számos közigazgatási állást, több községi tanács felosztását és megfelelő időpontban a jelenlegi parlament felosztását is. A Viitorul még azt is megjegyzi, hogy az általános atmoszféra kedvezőtlennek látszik, de azért nehéz jóslásba bocsátkozni. A döntő ülés ma lesz. A Lupta Averescu környezetéből úgy értesült, hogy a nemzeti-parasztpártnak két miniszteri tárcát, három államtitkári helyet, helyettes miniszterelnökséget és igen sok közigazgatási pozíciót ajánlott fel a miniszterelnök. A lap tudni véli, hogy a néppárt a liberálisok felé is tapogatózik, hogy lehetséges-e ezzel a párttal megegyezést kötni. Az Adevéru azt hiszi, hogy a párt választmánya a várakozó álláspont mellett fog dönteni.

## Megválasztották Aradváros szakbizottságait.

Véget ért Aradváros tanácsának áprilisi ülészaka.

(Arad, április 4.) Ma délután fejezték be a városi tanácsülések sorát, amely négy napig tartott. Az utolsó nap programján a különböző bizottságok megválasztása, az indítványok és interpellációk szerepeltek. Az utóbbi pontnál — mint az előrelátható is volt — nagyobb vihar tört ki, amely azonban csak néhány percig tartott.

### A városi bizottságok.

Elsősorban a bizottságokat választották meg. Nagyrészen elfogadták a hivatalos javaslatot. A bizottságok így alakultak meg: **Színügyi bizottság:** Albu Livius, dr. Botis Tivadar, dr. Borneas Gyula, dr. Baross Lajos, Crisan Ascaniu, dr. Gherman Dante, dr. Hotoran Victor, dr. Iancu Cornel, dr. Lázár Agoston, dr. Lutiai Cornel, dr. Miclea Sever, dr. Miclosi Emil, Moldován József, dr. Nagy Sándor, dr. Pascutiu Silvius, Sotirescu Constantin, Striegl József, Szántay Lajos, dr. Tamásdán Livius, dr. Velcsov Géza, dr. Veliciu Emil; **kulturpáloai felügyelő-bizottság:** Balteanu Constantin, dr. Baross Lajos, dr. Botis Tivadar, Crisan Ascaniu, dr. Gherman Dante, dr. Hotoran Victor, dr. Lutiai Cornel, dr. Miclea Sever, Moldován József, dr. Monay Ferenc, Nicoleanu Amilcar, Petrescu Nicolae, Piso János, dr. Raicu Aurel, dr. Stoinescu Sándor, Szántay Lajos, Varjassy Lajos; **jogügyi bizottság:** dr. Borneas Gyula, dr. Chicin Remus, dr. Hotoran Victor, dr. Iancu Cornel, dr. Issekutz István, dr. Lutiai Cornel, dr. Marsieu Justin, dr. Marcus Mihály, dr. Miclosi Emil, dr. Miclea Sever, dr. Momac Döme, dr. Nagy Sándor, dr. Papp Tódor, dr. Parecz Béla, dr. Popoviciu Sever, dr. Raicu Aurel, dr. Schannen Béla, dr. Singer Jenő, dr. Ursu János, dr. Velcsov Géza, dr. Veliciu Emil; **gazdasági bizottság:** Alföldi Pál, Antonescu Virgil, Barna Simeon, Berta Béla, Bogdan Avram, dr. Borneas Gyula, Brandt István, dr. Chicin Remus, Engel Gyula, Ferocan Péter, ifj. Gál Pál, Hehs Vilmos, Liszka Pál, Macian Cornel, Radován Mihály, Raicu János, Radó Gyula, Raicu Demeter, Raicu Luca, Sipos Mladin, Spitz Tivadar, Stan Tódor, Stefu György, Szántay Béla, Zászó Alexa, Zöldi Ernő; **pénzügyi bizottság:** Ádám György, Antonescu Virgil, dr. Baross Lajos, Deutsch Károly, Faragó Rezső, Fejér Gábor, Fodor Gyula, Goldschmidt Sándor, dr. Grozda Péter, dr. Iancu Cornel, László Dezső, dr. Marcus Mihály, Moldován József, Papp Illés, Tatu János, Nicoleanu Amilcar, Czankov Teodor, Weissenburger Nándor; **a városi inasiskolai felügyelő-bizottság:** Ádám György, Antonescu Virgil, Bálint Dávid, Berta Béla, Brandt István, Cristea Demeter, Gedeon János, dr. Marcus Mihály, Moldován József, Olariu Justin, Ordean Traian, Schapira E., Schäffer Richard, Steigerwald Alajos, Tabakovits Emil, Popoviciu György, Striegl József és Vostinár György; **építészeti bizottság:** Balteanu Constantin, Barthos Jenő, Carpinisanu R., Dömötör Bertalan, Ernesz István, Ispravnic György, Koch Károly, Nachtnébel Odón, dr. Pascutiu Traian, Petrescu Miklós, Simcai György, Steiner József, Szántay Lajos, Tabakovits Emil; **műszaki bizottság:** Bakonyi Kálmán, Gellényi Ernő, Helmrich Gyula, Horváth Albert, Klein József, Koromzay Frigyes, Mateescu István, Pascutiu Traian, Petrescu Miklós, Piso János, Schapira Emanuel, Simcai György, Staitu János, Szathmáry János és Vigyázó László; **várostervezési és rendezési bizottság:** Balteanu Constantin, dr. Baross Lajos, Barthos Jenő, dr. Borneas Gyula, dr. Botis Tivadar, Domán Sándor, Engel Gyula, Glück József, Hahn Alajos, dr. Iancu Cornel, dr. Lázár Agoston, Lengyel Lőrinc, Liszka Pál, dr. Marsieu Justin, Mateescu István, dr. Miclea Sever, dr. Monay Ferenc, dr. Pascutiu Silvius, Pascutiu Traian, Petrescu Miklós, Prodán János tábornok, dr. Raicu Aurel, Simcai György, Steigerwald Alajos, dr. Stoinescu Sándor, Striegl József, Szántay Lajos; **iparostanonc-felügyelő-bizottság:** Antonescu Virgil, Gáspár Árpád, Glück József, Nicollet József, Koch Dániel, Koch József, Marita György, Martics János, Mateescu István, Moldován József, Münz Márton, Olariu Justin, Pamker Viktor, Steigerwald Alajos, Tin-

cu János és Ernesz István; **kereskedelmi tanonciskolai felügyelő-bizottság:** Ádám György, Angele Mátyás, Antonescu Virgil, dr. Baross Lajos, Berta Béla, Chera János, Engel Gyula, Fejér Gyula, Hamzu Nestor, Juhász Gábor, Kneffel Lajos, Liszka Pál, Maresch Gyula, Moldován József, Pinteá János, Striegl József. **A tudóstanatórium bizottságába** a tanács részéről dr. Moldován Jánost delegálták, az egészségügyi bizottságba pedig dr. Lutiai Cornel. Az előléptetési és kinevezési bizottság elnöke dr. Marsieu Justin, alelnöke pedig dr. Papp Tivadar lett.

### Vita a bizottságok összeállítása körül.

A bizottságok megválasztása alatt igen élénk vita indult meg a bizottságok kisebbségi tagjaira vonatkozólag. Engel Gyula Liszka Pált javasolta, hogy a tanácsnak egy magyar tagja is legyen a színügyi bizottságban, mire a polgármester kijelentette, hogy a körülmények figyelembevételével megfelelő számú kisebbségi tagot vett be a listába. Vostinár György Fáskesti Tibor megválasztását kéri a bizottságba, mire a polgármester ugyanazt válaszolta, mint az előtesszólónak. A bizottság elfogadta a hivatalos javaslatot és nem növelte a kisebbségi bizottsági tagok számát. A pénzügyi bizottság megválasztásánál pedig heves vita kezdődött Fáskesti Tibor és Angel István dr. között. Fáskesti megjegyezte, hogy a névsorok összeállításánál azt a tendenciát látja, hogy a munkás-képviselőket ki akarják zárni a munkából. Ez ellen Angel dr. polgármester tiltakozott, s kérte,

hogy röviden csak azt a nevet mondja be, amelyet még a listába akar bevételni. Fáskesti ez ellen tiltakozik és bejelenti, hogy a törvény értelmében joga van megindokolni kérését. Végül Angel István dr. felszólalása után a hivatalos listát szavazták meg ez esetben is. A bizottságok megválasztásával az interpellációkra került a sor.

### Az interpellációk.

Vostinár a bérkocsisok érdekében interpellált, elmondotta, hogy a villamos bevezetésével a bérkocsisok kényerüket veszítik és kéri a polgármestert, interveniáljon az illetékes hatóságoknál, hogy ezek a bérkocsisok, akik nagyrészen földművelők, földet kapjanak, amely új megélhetéshez juttatja őket. Angel dr. megjegyzi, hogy már tárgyalt is ez irányban a szindikátussal és megfelelő intézkedést tesznek majd annak idején, hogy a bérkocsisok érdekeit is megóvják. Fáskesti Tibor az állampolgárság ügyében interpellál, azonban beszéde kezdetén Angel dr. közbevetés és kijelenti, hogy Bucurestibe utazik és újra sürgetni fogja a pótlószavazásról szóló törvényjavaslat beterjesztését. — Hotoran Viktor dr. a földgáz ügyében interpellál, mire a polgármester kijelenti, hogy ez a kérdés nem sokára újra aktuális lesz és akkor a szenátorok és képviselők közbenjárásának igénybevételével megszerzik a kormány engedélyét, hogy Aradon kihasználhassák a földgázt. Majd Baga János kér szót, azonban a tanács tagjainak nagyrésze távozik, ami ellen Baga tiltakozik. Tiltakozása elvész a hirtelenül keletkezett lármában, amelynek csak az véget, hogy Angel polgármester bezárja az ülést. Ezzel véget is ért a tanács áprilisi ülészaka.

## Megkezdődtek az adófelebbezési tárgyalások Aradon.

A felebbezési bizottság méltányosan jár el. — A legtöbb esetben — kellő indok mellett — leszállítja az adót.

(Arad, április 4.) Az aradi pénzügyigazgatóság 12-es számú szobájában a delegált bizottság ma délután kezdte meg a sérelmesnek talált adó-kivetések ellen benyújtott felebbezések tárgyalását, amelyen Ficker Károly dr. táblabíró elnökölt. A kincstár részéről Nicoleanu pénzügyi adminisztrátor, a polgárság részéről pedig báró Popp Aurél, míg a kincstári érdekek képviselőjeként Serb Sándor sekkontrollor vettek részt a bizottság munkájában. A mai napon összesen 46 felebbezés került tárgyalásra s a bizottság a legtöbb esetben a méltányosság álláspontjára helyezkedve, lényeges leszállításokat eszközölt. A bizottság tagjai ugyanis tekintetbe vették azt a körülményt, hogy az idén általában sokkalta súlyosabb adóösszegekkel terheltek meg a polgárságot, mint amennyi az illető adózó reális adóalapjának megfelelne s ha az illető felebbező igazolni tudta a tényleges jövedelmét, a bizottság ennek megfelelően állapította meg adóját. A mai napon különben főleg a városi külső részeken lakó, így több gáji háztulajdonos felebbezése került tárgyalás alá s ezeknél az eseteknél nem annyira szembevetendő a leszállítás, mint az minden bizonnyal a belvárosi felebbezők ügyének tárgyalásakor fog megnyilvánulni. A külvárosi házakra kisebb adóösszegeket rótt ki már a kivetőbizottság, de még ezeket a néhány ezer lejes kivetések is igen sok esetben túlmagasnak találta a bizottság s minden igazolt esetben legalább 25 százalékos leszállítást eszközölt. Kádár István házához, amit a kivetőbizottság 51.000 leiben állapított meg, a felebbezést tárgyaló bizottság 40.900 leire, özvegy Röder Adolfné házáhozát 18.000 leiről 14.000 leire, özvegy Neumann Ignácné házáhozát pedig 60.000 leiről 45.000 leire szállította le a bizottság, miután a felebbezők részben szerződésekkel, részben lakbérfizetési könyvecskéikkel igazolták be, hogy lakóik lényegesen kevesebb házbért fizetnek, mint amennyire jövedelmüket a kivetőbizottság annak idején értékelte. Több felebbezést azért utasított el a bizottság, amiért az illető adózó elmulasztotta be is igazolni a felebbezésében írt panaszokat. Általában azonban a bizottság igen méltányosan jár el s ha csak megfelelő mód van rá, leszállítja a felebbező által sérelmesnek talált adóösszeget, amely a leszállítás után már inkább elviselhető az adózóra nézve.

Munkatársunk különben ma beszélgetést folytatott Nicoleanu pénzügyi adminisztrátorral, aki kijelentette, hogy a bizottság mindenben korri-

gálni fogja a kivetőbizottságok által ejtett némi sérelmeket. Ő maga kívánja a legjobban, hogy mindenki méltányosan részesüljön az adóterhek-ből s ezért a pénzügyigazgatóság vezetője — a kincstár érdekeinek szemellett tartásával — csak megelégedéssel vehette tudomásul a bizottság méltányos eljárását, amelyre előzőleg ő maga kérte fel a bizottság tagjait.

Az adófelebbezést tárgyaló bizottság különben kedd délután fél négy órákor az alábbiak felebbezését veszi tárgyalás alá: Gál Bernát, Rezik Albert, Stana Illés, Matyók Frigyes és József, özvegy Bogdan Mária, Rosu György, Savin Sioca, özvegy Marinkovics Péterné, Jivanelov Milán, Timár Traján, Ostoiu Milán, özvegy Secare Györgyné, Erdélyi Istvánné, Vidai Mártonné, Mladin Péter, Szücs nővérek, Serb István, Moti Axentené, özvegy Borlodan Györgyné, Klieger Aranka, Kerekes János, Beleat Dusan, özvegy Pécskán Sáváné, gör. kel. szerb hítköztség, Pálinkás Gábor, özvegy Strasser Péterné, Papp Szuzána, Stertes Tódorné, Ruhm Bálint, Hoffmann Armin, Sztojánovics György, Marian József, özvegy Borbély Gáborné, özvegy Borso Mihályné, Iván Miklós, özvegy Nedelou Józsefné, Szuperits Ferenc, Cservenka József, Vasipari rt., Miháilovits Sándor és testvérei és özvegy Todorán Jánosné.

— Új akciót kezd a Magyar Párt reformcsoportja. Chujról jelentik: A Magyar Párt reformcsoportja vasárnap délután értekezletet tartott, a melyről a következő kommunikét adták ki: A reformcsoport április 3-án megbeszélést folytatott és megállapodott abban, hogy a szervezeti szabályzat kérdésében, eddig hirdett demokratikus kívánásainak honorálását továbbra is sürgeti. Elsősorban a titkosság elvének és a foglalkozási kategóriák komoly képviselőit az egész vonalon való végrehajtását. Ecélből kívánják, hogy két héten belül a szervezeti szabályzat az intézőbizottság elé terjesztessék, amelynek összehívását egyébként is időszerűnek tartják, mert a magyar kisebbség politikai helyzetének megvitatása már elodázhatatlan szükségesség. Amennyiben ezek az óhajtások nem valósulnak meg, úgy a reformcsoport nagyobb arányú aktivitást kezd.

# Püspökavatás Aradon.

**Ünnepélyes keretek között iktatták be új méltóságukba Frint Lajos szuperintendenst és Ambrózy Andor felügyelőt. — Az egyháztanács ünnepi közgyűlése. — Püspökavatás a templomban. — Üdvözlések sorozata. — Ünnepi díszbéd.**

(Arad, április 4.) Vasárnap délelőtt országos jelentőségű események színhelye volt az aradi Luther-tér, amelynek egyik részén az a ház áll, ahol az evangélikus lelkészi hivatal van, a bulvár felé eső részét pedig az ev. templom zárja be. A lelkészi hivatalra s az ev. templomra szegződött, hacsak képletesen is, minden erdélyi magyar evangélikus szeme, de nemcsak az evangélikusság, hanem Erdély egész magyarsága felfigyelt vasárnap délelőtt Aradra, ahol az erdélyi magyarság szempontjából is végtelenül fontos esemény ment végbe az erdélyi ev. püspök és kerületi felügyelő beiktatásával. A nagy nap — hosszú harc, küzdelem és munka dicséretes befejezését jelentő — eseménymomentumai külsőségeikben is méltóak voltak nagy jelentőségükhöz, diadalmasan reprezentálták azt a nagy erőt, amit az erdélyi magyar evangélikusság képvisel.

## Ünnepélyes közgyűlés a lelkészi hivatalban.

Reggel 9 órakor tartotta meg az ev. egyházkerület közgyűlését a lelkészi hivatalban Bohus Károly timisoarai főesperes és dr. Papp Endre brassómezei felügyelő elnöklése mellett. Bohus esperes Isten áldását kérte a megjelentekre, ami után dr. Papp Endre megnyitotta a közgyűlést. Ismertette az egyházkerület történetét és azokat az ismert küzdelmeket, amiket a szuperintendencia megalakításáért folytattak. Megemlítette, hogy a liberális érá alatt csupán Lapedatu akkori miniszter volt pártfogójuk, aki még anyagilag is támogatta az evangélikus törekvéseket. Amióta az Averescu-kormány vezeti az államügyeket, egyre jobban éledt fel az a remény, hogy céljukat, a szuperintendencia megalakításának engedélyezését el fogják érni és ebben a törekvésben főleg Goldis László kultuszminiszter és Pacliseanu Zenovie kultuszminiszterumi vezérigazgató voltak segítségükre. Nekik köszönhető, hogy ma ezt a közgyűlést megtarthatják. Ezután Nikodémusz Károly főesperes felolvasta a végrehajtó-bizottság szombati, ismeretes ülésének a felosztásáról és a beiktatás megejtéséről szóló jegyzőkönyvét, majd egy küldöttség meghívta a közgyűlésre Pacliseanu vezérigazgatót, Frint Lajos püspököt és báró Ambrózy Andor kerületi felügyelőt. Dr. Papp üdvözölte Pacliseanút és köszönetet mondott neki a támogatásért.

Pacliseanu vezérigazgató szíves szavakkal megköszönte az üdvözlést, kifejtette, hogy ő hálát nem érdemel, mivel csupán kötelességét teljesítette. — Megígérte, hogy ezután is támogatni fogja az evangélikusokat, sőt kilátásba helyezte, hogy a kívánt anyagi segítséghez is hozzá fog jutni az új szuperintendencia.

Bohus Károly főesperes ezután kivette az állami hűségüket Frint püspöktől és báró Ambrózy felügyelőtől, mire azok elfoglalták az elnöki széket. Báró Ambrózy Andor az egyházkerület nevében a közgyűlésről megköszönte Pacliseanunak jóindulatú támogatását és egy arany círcsontot nyújtott át a vezérigazgatónak az erdélyi magyar evangélikusok hála jeleként.

Pacliseanu megköszönte az ajándékot és kijelentette, hogy ezt nem érdemelte meg, hiszen mint fentebb említettük, csupán kötelességét teljesítette. Hangsúlyozta, hogy ezután is változatlan jóindulattal fogja szíven viselni az új szuperintendencia sorsát és azon lesz, hogy megfellelő anyagi támogatásban is részesüljön.

## A székfoglalók.

Báró Ambrózy Andor mondotta el ezután székfoglalóját, kiemelve azt a sok csalódást, amely őket az évek óta tartó küzdelem során érte, de tiszán ép ez a tántoríthatatlan hitük adott erőt ahhoz, hogy a harcot tovább folytassák a végső diadalig. Köszönetet mondott ez

alkalomból a brasovi ev. egyháznak, amely igen nagy segítségükre volt a cél elérésében, vonatkozik ez a hálás köszönet személy szerint pedig dr. Papp Endrénre, Szárdy Lajosra és Nikodémusz főesperesre. Bár a küzdelem diadalmasan véget ért, most sem a pihenés korszaka jön sorra, hanem az igazi csendes, de nagy munkáé, hiszen most élettel kell megtölteni az ujonnan felállított kereteket. Ez most a program, ezért fognak dolgozni és erre a munkára Isten áldását kéri.

Frint Lajos püspök olvasta fel ezután székfoglalóját, amelyben a krisztusi szeretetben való továbbmunkálkodást jelölte ki követendő utnak. Kifejtette, hogy az erdélyi magyar evangélikusok, mint a haza loyális polgárai akarnak ezután is élni, neki pedig az a főcélja, hogy biztos révbe vezesse a most vízrebocsátott új hajót. Födolog a hitélet ápolása, mert úgy látja, hogy az emberiség elvesztette teljesen a hitét. Szerinte a legnagyobb bűnösök azok, akik felekezeti ellentéteket és vilongásokat támasztanak. Beszéde végén köszönetet mondott Purgly Lászlónak, báró

## A püspök és a felügyelő beiktatása a templomban

Negyed tizenkettőt mutatott az ev. templom órája, amikor a közgyűlés tagjai ünnepélyes komolyságu menetben átvonultak a templomba, amelyet fehér ruhás kisleányok álltak körül a girlandokkal, mintegy kordont alkotva. Az utat virágokkal szórták tele, a templom előtt pedig filmfelvétellel készült a menetről. A délszaki növényekkel gyönyörűen feldíszített templomban már előkelő közönség várt a bevonuló menetre. A szentélyben foglaltak helyet a közgyűlés tagjai, elől a hajóban pedig az első széksorokban ültek dr. Angel István polgármester, dr. Lázár Ágoston alispán, Pacatiu Mihály gör. kat. szentszéki tanácsos, dr. Botis Tivadar szeméremi igazgató, Ciuhandu György szentszéki tanácsos, dr. Monay Ferenc róm. kat. plébános, dr. Schill József egyházkerületi elnök, Csécs-Nagy Imre ref. esperes, dr. Vágvolgyi Lajos főrabbi, Popa József gör. kat. főesperes, Kovintyity Uros gör. kat. szerb esperes, Jakabffy Elemér dr., Georgescu ezredes és még többen egyházi és világi előkelőségek közül. Közéneki nyitotta meg a templomi ünnepséget, majd Nikodémusz Károly brassói főesperes megtartotta az ünnepi szentbeszédét és kiemelte, hogy az evangélikusok a régi lutheránus hit erejével viszonozzák azt a jóindulatot, amely az állam részéről lehetővé tette a szuperintendencia megvalósulását. Az ünnepi beszédet ének követte, amely alatt az oltárhoz ment Frint püspök és Ambrózy felügyelő. Az oltárnál a három esperes állt és a középső — Materny Imre — kiszolgáltatta az urvacsorát a felavatandóknak. Bohus Károly főesperes mondotta el az avatóbeszédét, majd áldást osztott a két felavatottra s egyben kivette tőlük az egyházi esküt. Frint püspök ezután friss elevevéssel, mélyszéges hittel és erővel teljesen elmondotta egyházi programját, majd megáldotta a gyülekezetet.

Ezután az üdvözlések következtek. Az aradi gör. kat. román egyház nevében Pacatiu Mihály szentszéki tanácsos üdvözölte Frintet és báró Ambrózyt; Péter Károly az erdélyi ref. egyház, dr. Schill József a kat. egyház, Popa József, a gör. kat. egyház, Tavasz Sándor a clujai ref. teológia, Kovintyity Uros a gör. kat. szerb egyház, Boros György dr. az unitárius egyház nevében üdvözölte a felavatottakat és átnyújtotta Frintnek a 92 esztendőes Ferenc József püspök írásos üdvözlését. Dr. Vágvolgyi Lajos az aradi izr. hitközség, Purgly László az aradi ev. egyházkerület, Deák Sándor a brasovi lelkészek, Dávid Lajos az ev. jótékonyegyletek, Bálint András és Ponyický Pál a hosszafalui Ambrózy-középségek, Bogdan Virginié az aradi Lutheránus Nőegylet, Antal Zsigmondné az aradi izr. nő-

Solymossy Lajosnak és dr. Papp Endréné, valamint az egyházkerület tagjainak eddigi munkálkodásukért.

## Az egyházkerület új tisztikara.

A székfoglaló beszédek elhangzása után az egyházkerület tisztikarát választotta meg a közgyűlés. A választás eredménye a következő: Felügyelő helyettes: Purgly László. Egyházi főjegyző: Nikodémusz Károly, világi: Mátis András. Ellenőr: Schaeffer Richárd. Pénztáros: Bálint András. Az egyházi bíróság tagjai a következők lettek: Bohus Károly, Materny Imre, Nikodémusz Károly, Dávid Károly, Révész János, dr. Papp Endre, Thurner Albert, dr. Nauer, dr. Mosonyi, Arbóth Béla és ifj. Dénes Béla.

## Ötvenezer lejes alapítvány lelkésznevelésre.

A választások végeztével báró Solymossy Lajos bejelentette, hogy 50.000 lejes alapítványt létesít a lelkésznevelés előmozdítására, mivel az új szuperintendencia nagy lelkészhiányban szenved. A közgyűlés nagy örömmel vette tudomásul báró Solymossy nemes tettét, majd elhatározta, hogy az oradeai, aradi és bánsági egyházmegyék egyesítésére vonatkozó tervet kiadják a kerületnek és az érdekelt egyházkerületeknek tanulmányozás végett. A közgyűlés ezután hódoló táviratot küldött Öfelségének, Averescu miniszterelnöknek és Goldis kultuszminiszternek. Ezzel aztán véget is ért az ünnepélyes közgyűlés.

egylet, végül Dénes Béla a végzett teológusok nevében üdvözölte a püspököt és a felügyelőt, akik rövid, szívből jövő szavakkal köszönték meg a meleg üdvözléseket.

## Bankett a Fehér Keresztben.

Délután két órakor nagy társasbéd fejezte be a Fehér Keresztben az ünnepnapot, amelyen mintegy háromszázam vettek részt. A felköszöntök sorát báró Ambrózy Andor nyitotta meg, aki a királyra ültette poharát. Ezután Purgly László, Frint Lajos, dr. Lázár Ágoston, Heinrich ezredes, Mátis András, dr. Papp Endre, dr. Jakabffy Elemér, Kispál László, Boros György, Veterany Viktor, Thurner Albert, dr. Wiener Mór, Deák Sándor és Jonás András mondtak felköszöntőket, míg a timisoarai dalárda tagjai szép énekszámokat adtak elő. A kiváló hangulatú bankett 5 óra felé ért véget s ezzel be is fejeződött a püspökavatás ünnepségei. Püspöke van az erdélyi magyar lutheránus egyháznak.

## A háborgó Albánia.

A tiranai jelentések szerint az olasz—jugoszláv ellentét magával ragadta Albániát, ahol minden percben attól lehet tartani, hogy kirobbannak a kedélyek. A lakosság túlnyomó többsége állítólag Achmed Zugo-ellenes, mert azt tartják róla, hogy eladta Albániát az olaszoknak. A közvélemény a tiranai szerződés megszüntetését követeli, sőt új parlamenti választásokat is, amelynek érdekében számosan fegyveresen akarnak fellépni. A Daily Mail tiranai tudósítója készülgetést folytatott Achmed Zogual, aki kijelentette, hogy a határon politikai menekültek és komitácsik állanak, várva, hogy az országba betörhessenek. Ezt ő a magyhatalmakhoz fordult védelméért, amelyek a kezükbe is vették az ügyet. Az utóbbi napokban a kérdésben lényeges javulás állott be.

— Elcsapták Kina győzelmes hadvezérét. Sanghaiból jelentik: A déli csapatok folytatják előrenyomulásukat Peking felé. Hivatalos jelentés szerint elfoglalták Pengput és a tiencini vasutvonal mentén több fontos pontot megszálltak. A Daily Express híradása szerint Hankauban elhatározták, hogy Csang Kai Sek tábornokot megfosztják a kantonai csapatok fővezérségétől, mérsékelt fegyverességgel. A pekingi táviratok szerint Csang Csolin csapatainak egyrésze megállapodott a déliekkel, hogy alkalmas pillanatban átpártolnak hozzájuk.

## Művészet.

### Művészt a hősök sirja javára.

A „Hősök Sirja Egyesület” nagyszabású művésztéje, amely április 9-én fog lezajlani a Kulturpalotában, nagyban folynak az előkészületek. Ma már tisztán látható, hogy ez a kultúrest páratlan lesz a maga nemében és a nemes cél szolgálata mellett oly művészi élvezetet fog nyújtani az aradi közönségnek, hogy az szinte felejtethetetlenül emlékébe fog vésődni mindenkinek. A közönség körében különben máris nagy érdeklődés nyilvánul meg a művésztéje iránt.

\* Az aradi színház heti műsora. Kedd: Cirkuszhercegnő, operett. (Karácsonyi Ili fellépte. B. bérlet. Premier helyárok.) Szerda: Frasquita, operett. (Karácsonyi Ili fellépte. C. bérlet. Premier helyárok.) Csütörtök: Lili bárónő, operett. (Karácsonyi Ili fellépte. A. bérlet. Premier helyárok.) Péntek délután 4 órákor: Dolly, operett. (Félhelyárok.) Este: Román előadás. Szombat délután 4 órákor: Alvó férj, vígjáték. (Fél helyárok.) Este: Zsiványkirály, operett. (Bemutató előadás. B. bérlet.)

\* Budapesti színházak műsora. Budapestről jelentik: A pesti színházak e heti műsora a következő: Vig-színház. Kedd, szerda, csütörtök: Nem nőülök. Péntek: Az isteni diva (előszőr). Szombat: Az isteni diva. Vasárnap délután: A Noszty-fiu esete Tóth Marival. Este: Az isteni diva. — Magyar Színház. Egész héten minden este: Csókról csókra. Vasárnap délután: Játék a kastélyban. — Király Színház. Egész héten minden este: Repülj, Fecském. Vasárnap délután: A cirkuszhercegnő. Belvárosi Színház. Kedden, szerdán, csütörtökön: Zörög a haraszt. Péntek: Lepketánc, Kék és piros. A bor, az arany és az asszony. Szombat: Az ügyvéd és a férje (előszőr). Vasárnap délután: A fehér egér. Este: Az ügyvéd és a férje. — Városi Színház. Kedd: A biborruháss asszony. Szerda: A trubadur (Németh Mária, Olsevszka, Schipper vendégfelléptével). Csütörtök: A biborruháss asszony. Péntek: A fecskék (nyilvános főpróba). Szombat: A fecskék (előszőr). Vasárnap délután: A biborruháss asszony. Este: A fecskék. Hétfőn: A cigánybáró. — Fővárosi Operettszínház. Kedd, szerda, csütörtök: Nincs előadás. Péntek: Bohózat egy párisi szállodában (előszőr). Szombat, vasárnap délután és este: Bohózat egy párisi szállodában. — Andrassy-utli Színház. Az utolsó lord (Billier Irén, Csontos), Magyar Páva, Rajta-rajta, Szegény Hannibál, A singapuri keselyű, Békefi konferál, Eggert Márta énekel, Radó magánszáma. (Kezdete fél 9 órákor, vasárnap délután fél 4 órákor.) — Royal Orfeum: Világvárosi varieté-műsor. Néger arisztokraták, Gautier, a világ legokosabb kutyáival, Ted Kid Lewis, a boxolás ex-világbajnoka, aki minden előadásban más-más ellenféllel mérkőzik, 2 Reinhardt, Flanagan, a kétazny ember, Alwin és Kenny, Brownings's Nász tér 10., kis operácska, Solti Hermin, Szokolay Olly, Dénes.

\* Marasti-ünnepély a Kulturpalotában. Arad román intelligenciája szokatlanul nagy számban töltötte meg vasárnap este a Kulturpalota nagytermet, amely a Marasti-ünnepély színhelye volt. A tömött széksorokban estélviruhás hölgyek, díszegyenruhás tisztek, szmokingos és frakkos urak ültek s amikor szétlábent a nehéz plüssfüggöny, a nézőtérrel hatalmas taps fogadta a házieszel zenekarának pezsdítő nyitányát s ez a szíves fogadtatás minden szám után a legnagyobb elragadtatásban nyilvánult meg. Különösen azonban a Marasti-ünnepélyről készült eredeti filmfelvétel bemutatása frappirozta a közönséget, amihez hozzájárult Margineanu tábornok, az ütközet szemtanújának a filmhez írt szellemes kísérő szövege. Auróra Borel asszony művészi intuícióval énekelte el a „La Arme” című indulót. Sok tapsot kapott. Zongorán Szeredi Tibor, a tehetséges fiatal zeneszerző kísérte. Caba Victor tanár nagy hatással szavalt el néhány ismeret háborus költeményt. A pernyáival fiatal legények nemzeti táncszámaikkal valóban festői látványt nyújtottak. Mozdulataikban meglepő precizitást áruktak el. A nagyszabású műsor a házieszed zárindukójával ért véget. (—)

\* Nagy Géza fényképész műtermében április hó 1-től a művészi kivitelű fényképek leszállított áruk mellett készülnek. Minden 3 db. művészi képből egy kép színeztetve és minden lapfelvételhez egy nagyított kép szintén leszállított áron művészi kivitelben készül. Arad, Bul. Regina Maria 8.

## Szerdán temetik Prohászka püspököt.

Óriási arányú részvét Székesfehérvár elhunyt püspöke iránt. — A tragikus halál megdöbbentő részletei. — Ezek zarándokolnak a főpap koporsójához.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójától.) Prohászka Ottokár tragikus halálának híre mindenütt megrendítette a lelkeket, ahol katolikus hívek élnek. Pénteken éjjel az orvosi bulletin nyomán még ugyan azt remélték, hogy a püspök kiheveri a csapást, amit a Nagy Kaszás ejtett rajta. Mikor eret vágta rajta, megkéményebült és mély álomba merült. Szombaton délelőtt még azt mondta az orvosi bulletin, hogy remélni lehet a püspök felgyógyulásán. Igaz ugyan, hogy akkor már állandó eszméletlenségben feküdt Prohászka püspök. Hiába rakták fejére és bémult oldalára a jeges tömlőket, hiába voltak az injekciók, egy pillanatra sem tért magához. A szeminárium kapuján egész délelőtt özönlöttek a püspök tisztelői és érdeklődtek a beteg állapotára iránt. A portásnál fehér ivekre írták a neveiket, mert a legrigorúbban tiltva volt, hogy a betegszobába valaki betegye a lábát. Nem volt kivétel. Az ivék sűrűn teltek. Scitovszky belligyminuszter, Bárdos Remig pannonhalmi főpát, Werner Adolf zirci főpát, Csizsarik János címzetes püspök is megjelentek a sok notabilitás között. Délután Horthy Miklós érdeklődött telefonon, majd Zsitvay Tibor, a képviselőház elnöke hívta fel a szemináriumot. A portásnak csak egy volt a felelete: A kegyelmes ur állapota változatlanul súlyos.

Szombaton délelőtt a pápai nuncius és Olattfelder csanádi püspök is felkeresték a betegszobát, amikor is Prohászka püspök jobbkezeivel néha-néha arcához és ajkához kapott elég habározott mozdulatokkal. Délelőtt kilenc órákor hörögni kezdett. Az orvosok injekciókat alkalmaztak, amelyekre látszólag megkönnyebült. Délután megérkezett Székesfehérvárról a püspök nővére, öz. Nagy Alfonz né, a fehérvári törvényszék elnöke, a polgármester és dr. Potyondy Imre pápai kamarás, a püspök frodagazgatója. Hü emberei megérkezése után Prohászka Ottokár egyre mélyebben kezdte venni a lélekzetet. Nemes metszésű arca viaszárgává változott és nemsckára, délután két órákor, mely sóhajtasok közben kilehelte lelkét. Az egyetemi templom nagyharangját megfúzták a gyászra, amely csodálatos gyorsasággal terjedt el a fővárosban. A rektor szobájában kezdtek fogalmazni a táviratokat, egyet mesze Rómába, a Vatikánba; megüresedett az ősi székesfehérvári püspöki trón...

Kitáruult a szeminárium kapuja és hatalmas tömegekben indultak az elhunyt püspök tisztelői. Egész délután tartott a szomorú processzió. Rangos dámák, fejkendős asszonyok, uri öltözetű és egyszerű ruhájú férfiak jöttek, hogy megegyeszer láthassák püspöküket halóporában. A halottaszobában elromlott a villanyvezeték és két száz viaszgyertya imbolygó fényében feküdt a hófehér ágyon Ottokár püspök. Homloka fölött fehér selyem püspöki infula, testén fehér selyem miseruha, ragyog a halott püspökön. Ebben a ruhában temetik el. Két keze mellén imára kulcsolva, átfúzve rózsafüzérével. Ibolyacsokor a kezében s az ágy

\* „Lesz maga juszi is az enyém” hangjegye és gramofonlemez Oláh Sándor cégnél Aradon.

\* A Lillomban jubilál Darvas Ernő. Molnár Ferenc ennek a darabnak köszönheti világhírét, ragyogó humora, óriási színpadismerete, teljes mértékben érvényesül ebben a darabban. Lillom a magyar, de a világirodalomnak is egyik legkéleletesebben megrajzolt alakja, akit ma az egész világ ismer. Ezt az alakot választotta Darvas Ernő 25 éves jubileumára, hogy egyik legjobb szerepében bucsuzzék az aradi közönségtől. Az április 11-én megtartandó előadás iránt már is nagy érdeklődés nyilvánul. Jegyekről mindenki gondoskodjék.

\* Az aradi színházi iroda hírel. Karácsonyi III első felléptét nagyobb érdeklődéssel várja Arad közönsége, mint a legszenzációsabb udonságot. Kedden lép fel először Erdély nagynevű primadonnája a világhírű Kálmán-operett, a Cirkuszhercegnő címszerepében, amely

telehintve virággal. Az ágy lábánál ott sirdogált a püspök nővére, oldala mellett a szociális missziótársulat nővéreivel.

Künn a folyosón a szomorú látogatók száma egyre gyarapodott. Ez így tartott szombaton a késő éjszakai órákig és vasárnap délig. Vasárnap déliben a halott püspököt koporsóba fektették és kivitték a keresési-temető halottasházába, ahová vasárnap egész nap zarándokoltak a hívek. Ma reggel aztán a püspök koporsóját behozták az egyetemi templomba s ott felravatalozták. Valóságos életveszélyes tolongás támadt a templom körül: a gyászoló közönség ezrei akartak bucsut venni az elhunyt püspöktől. Az eddigi tervek szerint kedden délelőtt 11 órákor Orsenigo Cesare pápai nuncius ünnepélyes rekviemet mond nagy segédlettel a püspök lelkiüdvéért az egyetemi templomban. A rekviem után ugyancsak a nuncius fogja elvégezni a temetési szertartást és adja meg a püspöknek az egyházfejedelmeket megillető feloldozást. A szertartás végeztével a holttestet az egyetemi templomból a déli vasútra gyászmenetben kísérik ki különböző testületek részvételével. A temetés Székesfehérvárról szerdán, április 6-án délelőtt 11 órákor lesz és szent misével kezdődik, amelyet Szmeccsányi Lajos egri érsek fog bemutatni négy püspök segédletével.

Budapesti tudósítónk este érkezett távirata Prohászka Ottokár temetésével kapcsolatosan még a következőket jelenti: Prohászka ravatalát vasárnap 125.000 főnél nagyobb tömeg kereste fel. Az elhunyt nagy püspököt a magyar főváros is a maga halottjának tekintti és a temetés pesti részét a főváros rendezi. Kedden délelőtt 11 órákor kezdődik meg Prohászka temetése. A gyászmisét és a temetési szertartást Orsenigo Cesare pápai nuncius végzi, a gyászbeszédet pedig Olattfelder Gyula csanádi püspök tartja. Déliben negyed egy órákor megindul a gyászmenet a Déli Vasut pályaudvara felé. Az útvonalon végig rendőrkordon fog állani, a gázlámpákat pedig gyászfátyollal vonják be. A Krisztinakörúti szociális missziótársulat székháza előtt a holttestet újból beszentelik, a déli vasúti katófalknál pedig dr. Vass József népjóléti miniszter a kormány, Sipőcz Jenő dr. polgármester pedig a főváros nevében bucsutatják el a halottat. A temetés alatt egy félórán át Budapest összes harangjai zugni fognak.

Székesfehérvárott a szertartás szerdán délelőtt kezdődik, amelyet Szmeccsányi Lajos egri érsek végez, Zichy Gyula gróf kalocsai érsek, Rott Nándor veszprémi és Mikes János gróf szombathelyi püspök segédkezése mellett. Budapest főváros rövidesen felállítja Prohászka életnagyságu szobrát. A székesfehérvári káptalanhoz Horthy Miklós kormányzó, gróf Bethlen István miniszterelnök, báró Wlassics Gyula felsőházi elnök a felsőház, Almássy László képviselőházi elnök a képviselőház, Sipőcz Jenő polgármester pedig a főváros nevében részvétáviratot intéztek.

a vendégművész parádés szerepe. Partnere László Andor, akinek nevéhez fűződik a darab aradi sikere. A többi főszerepeket Kertész Manca, III. Szendrey és Gyöző játssák. Szerdán a bűbajos zenéjű Lehár-operettben, a Frasquiltában, csütörtökön a Lili bárónőben fogja ragyogtatni Karácsonyi Ili énektudását és játék-művészetét. — A Zsiványkirály, Zerkovitz hatalmas siker aratott nagyszerű operettje, lesz a hét szenzációja. A színtársulat naponta próbálja az újdonságot, amelyet szombaton mutatnak be. — Délutáni előadások. Péntek délután fél helyárok mellett a tavalyi szezon nagysikerű slágerét, a Dollit elevénti fel a színház elsőrangú szereposztásban. Szombat délután ugyancsak fél helyárok mellett Szenes Béla károgató pompás vígjátéka, az Alvó férj kerül színre.

\* Hys-Master angol gramofonok legolcsóbban Oláh Sándor cégnél Aradon.

Bárhol megtalálni, vagy bárhol hirdetni könyvért forduljon bizalommal Sándor Ferenc könyvtárához Arad, megyeházzal szemben.

Régi, de jó a Höfer-féle gyermek hintőpor, krém és szappan

## Két könyvet írt Trancu-lasi miniszter.

**Aradváros díszpolgárának érdekes irodalmi munkássága. — A miniszter a hazai ipar megbecsülésére szólítja fel Románia hölgytársadalmát.**

(Arad, április 4.) Gr. Trancu-lasi, Románia jelenlegi közmunkaügyi miniszterének az elmúlt napokban két valóban széles érdeklődésű, kiváltott könyve hagyta el a sajtót. Az egyik kötet, amely francia nyelven íródott és a „Le commerce interieur et exterior de la Roumanie en 1926”. (Románia bel- és külkereskedelme 1926-ban) címet viseli, egy nagyarányú közgazdasági értekezés, de a sorok mögött ki-kíván egy mély gondolkodású, komoly politikus markáns profilja is. Trancu-lasi könyvének első fejezetében a gazdasági fejlődés elé tornyosuló mesterséges akadályok leküzdésének problémájával foglalkozik. Szerinte a világháború okozta káosz paralizálta a kül- és belkereskedelmek kapcsolatát és egy mindjobban növekvő gazdasági szétmálázást vált érezhetővé. Magától értetődik aztán, hogy ez a félreismerhetetlen katasztrófa nemzetközi kollaborációt hozott létre és a párisi nemzetközi kereskedelmi kamara indított elsőnek akciót ennek az eszmének a megvalósítása érdekében és rövidesen megállapodásokat is létesített a nemzetközi relációk kiépítésére, majd karöltve a „Societés des Nations”-nal arra törekedett, hogy a nemzetközi kereskedelmet, a személy- és áruforgalmat a ki- és bevittelt megnehezítő, illetve akadályozó megszigorításokat a minimumra csökkentse.

Egy másik fejezetben a miniszter Románia 1925. és 1926. évi külkereskedelmi eredményeit ismerteti. Pontos statisztikai adatokkal és diagrammokkal igazolja, hogy Románia külkereskedelme az 1925. évi júliusi, novemberi és decemberi hónapok 550 millió aktívái dacára passzív volt. A behozatal 1925-ben 30 milliárd, a kivitel viszont csak 29 milliárd volt. A kereskedelmi mérleg eszerint 3.33 százalékos veszteséggel zárult. Ezzel szemben 1926. évben, az első három hónap 3 milliárdnyi passzíváját beleszámítva, jelentéktelen aktíva is mutatkozik, amennyiben 34.1 milliárd behozattal szemben, 1926-ban már 39 milliárdra szökkent a kivitel, ami 8.7 százalékos nyereséget mutat. Trancu-lasi elénk tárja többek között a kormány új vámpolitikájának elvett, a külfölddel fennálló gazdasági megállapodásokat, a lengyelekkel, csehekkel és a többi európai államokkal és Amerikával kötött kereskedelmi szerződéseket. Kisebb fejezetekben az ország belkereskedelmi fellendítésének szükségleteivel, az adóterhek egyenletes elosztásával, az árak szeszélyes hullámzásával, a szepkulatörvény rendelkezéseivel, a kereskedelmi hitellel, a kereskedelmi adósságok ratifikálásával és az ezek tekintetében szükségesnek látszó módosításokkal foglalkozik. Majd történelmi visszatekintést nyújt Trancu-lasi könyvében Románia különböző érdekcsoportjainak és foglalkozási ágainak kialakulásáról és azok fejlődéséről egy példát említ fel. Romániában 1904-ben még csak 1625 volt a bankok száma, ez a szám azonban 1925-re már 4207-re emelkedett. A zárófejezeteket Trancu-lasi az ország természeti kincszeinek ismertetésére szánta.

— Hogyha Románia megmunkálható földjét — arányban egész felületével — Európa többi államaival összehasonlítjuk. — írja — akkor egyszerűen megállapíthatjuk, hogy Románia (41.6 százalék), Németország (43 százalék), Olaszország (42.9 százalék), Csehszlovákia (42.1 százalék) és Franciaország (42 százalék) után a negyedik helyen áll. Kiemeli továbbá, hogy az intenzív földművelés előrehaladása és Románia ipari fejlődése között szoros kapcsolat van. Az intenzív földművelés szerinte a sikeres és rentabilis állattenyésztés fellendülését idézi elő s ez egyúttal a jólét főforrását is jelentené Románia számára. Megemlékezik még az erdőkitermelésről és a vele

kapcsolatos iparágakról és a bányatermékekről. Könyvéhez egy gazdasági térképet is mellékel, amely tökéletes tájékoztatót nyújt Románia nyestertermékeiről.

Trancu-lasi második könyve: „Cantecul Vartelmitei”. (A motolla éneke). Ezt a művet voltaképpen egy előadás számára írta a szerző s az Ateneul Roman-ban olvasta fel. Nem tudjuk, hogyan hatottak Trancu-lasi intőszavai a szerző előadásában, olvasva azonban nagyszerűen hat emnyi dus, poétikus szépség és virágos nyelvezet. Ebben a könyvben már nem annyira a közgazdász, a politikus, hanem az Ember szólal meg s amikor Trancu-lasi Gandhit az elmúlt kétezer esztendő legtisztultabb emberi elméjének tartja, egyszersmind tanúságot tesz a maga tisztultabb világnézetéről is. Gandhi filozófiájának alaptétele a munka, — jegyzi meg könyvében Trancu-lasi — tehát csak az a nép lehet életképes, amely tudatosan alkot és félretéve minden hiúságot,

törekszik előre. Ez volna a motolla éneke, a motolláé, amely a kender, len és selyem szálait szöv. A motolla demokrata, épen úgy szállít viskóknak, mint palotáknak és a festés is a motolla nevelt gyermekére, a tiszta vászonra rögzíti le a nagy körforgást, am mindannyian, az Univerzum gyermekei végzünk: megint csak a Motolla körül. Trancu-lasi nem ostromozza a hiúságot, de az egyszerűséget prédikálja és történelmi alakok szépségeivel példázza Gandhi szavait, aki az egyszerűt nem helyezi a szép fölé és a gyorsban is megleli a selyem ölelő finomságát. És ezek után oda magyarázkodik ki, hogy a román államnak is csak a javára volna, ha az itjuság — különösen a női nem — a hazai szövőipar termékeiből fedezné szükségleteit, nem forgatná idegen államok divatlapjait, amelyekben lyoni, bruxellesi-i selymet kívár a hölgy testére az ugynevezett divat.

Trancu-lasi két könyvét, amelyek egyszerű jellemzői a miniszternek, a kiváló litikusnak, a képzett közgazdaságtudósnak, a melleszívű igaz-embernek, Románia társadalmi és gazdasági körei nagy érdeklődéssel és elismeréssel fogadták.

## Pusztítják az éneklő madarakat Aradon.

**Katasztrófa fenyegeti Arad megye gyümölcstermését. — Százzszámra árulják az éneklő madárkákát az aradi piacon.**

(Arad, április 4.) Az aradi aprójószág-piac furosa hangzavarából, amelynek orkeszterét a libagágogás, kacsaháogás és a kofák sápitózó alkudozása adják, különös és szomorú csicseregések hallatszanak ki, amelyeknek eredetét már mindenki tudja, ismeri, csak a hatóságok emberei mennek el mellettük süket fülekkel. — Pedig ezek a szomorú hangok katasztrófáról csicseregnek: az arad megyei gyümölcstermés előrelátható katasztrófájáról. Az aprójószág-árúró kofák mellett és mögött parasztyarok állanak és a vásárlóknak szegény kis rabul ejtett éneklő madarakat kínálnak eladásra. Egyszerűen a kabát vagy nadrágzsebükben helyezik el a felholtra gyötört madárkákát, amelyek elsősorban arra volnának hivatottak, hogy elpusztítsák a gyümölcstermés legadázabb elenségeit, a kártékony rovarokat és férgeket.

Naponta ezerszámra hozzák be a környező községekből Aradra az összefogdosott éneklő madarakat. Léppel és fészükben fogdosák össze őket, hogy Aradon üzletet csináljanak és

a rabul ejtett madárkákát, amelyek legfeljebb egy-két hétig élnek rabságukban, eladják a „szívű, állatszerető” embereknek. És vásárolják is. Nem azért, hogy szabadon bocsássák a lehetetlen hasznót hajtó madarakat, hanem, hogy kalitkába zárják és néhány hétig „gyönyörködjenek” szabadságért síró, bánatos csicseregésükben.

Tudunkokat van egy rendelet, amely az éneklő madarak pusztítását szigorú büntetéssújtja. A rendelet megalkotója bizonyára tudában volt annak, hogy mit jelent egy ország gazdaságára a madarak védelme. Aradon azonban nem veszik tudomásul ezt a rendeletet, hanem hagyják, hogy barbár és lelketlen módon pusztítsák az ártatlan madárkákát, amelyeknek dalait szívesebben hallgatja minden jobb érzésű ember kint a szabadban, erdőn vagy mezőn, mint drótsodronyos kalitkában. Mindenestre a hatóságok figyelmébe ajánljuk azt a körülményt, hogy ha nem vetnek gátat a hasznos éneklő madarak pusztításának, úgy az arad megyei gyümölcstermés katasztrófa fenyegeti.

## Agyonlőtték az aninai szénbánya igazgatóját

Megdöböntő gyilkosság történt az elmúlt éjjel Resitan. Eddig ismeretlen tettesek az éjfél órákban agyonlőtték Hendrich Antalt, az aninai szénbányák igazgatóját. A gyilkosság hírére a Resita-művek egyik felügyelője még a hajnali órákban telefonon jelentette a timisoarai rendőrségnek, ahonnan a reggeli vonattal két detektív utazott ki a gyilkosság színhelyére. A detektívek a délután folyamán ugyancsak telefonon közölték Gutu gyárvárosi rendőrkomisszárral a gyilkosság lefolyását. Az eddigi megállapítások szerint Hendrich igazgató éjjel előtt néhány perccel kiment az udvarra, amikor közvetlen egymásután két lövés dördült el. Mindkét golyó szíven találta Hendrichet, aki szótlanul, holtan esett össze. Hogy mi volt a gyilkosság

indítóoka, még nem tudják, azonban nincs kétélű zárva, hogy személyi bosszu idézte elő a bűntényt. Hendrich Antal ötvenéves volt és igen régen állott a resitai vasművek koncernjéhez tartozó aninai szénbányák szolgálatában. Ujabb verziók szerint Hendrichet a lakás előtt lőtték le, amikor az igazgató hazafelé tartott. A gyilkosságnak nem volt szemtanúja és így valószínűnek tartják, hogy a tettesek már el is menekültek.

## Husvételre

férfi fehérnemű újdonságaim már megérkeztek, angol és csehországi árak, —

**meglepő olcsó árak**

mérték szerint is. 1552

Gombbukaszt vállalkozás.

**BERAN BÉLA**

Arad, Strada Greceanu No. 5.

— Magyarország pénzügyi ellenőrzése. Rómából jelentik: Magyarország pénzügyi bizottsága tegnap a külügyminiszeriumban Cavazzoni képviselő elnöke alatt ülést tartott, amelyen ez év első negyedének mérlegét vizsgálták felül. Ülés után Suvici pénzügyi államtitkár vendégül látta a delegátusokat.

## Országos zenei esemény!

Április 11 és 12-én az aradi Kulturpalotában.

**Filharmonia nagy zenekara**

100 tagú énekkara 4 solóénekesssel

**BEETHOVEN IX. SYMPHONIA**

Dr. CORNELIUS WALTER vezényletével.

Jegyek Sándor Ferencnél.

## Strogoff Mihály.

VERNE GYULA regénye. — Főszereplő: IVAN MOSJOUKIN.

I. rész ma, kedden. II. rész szerdán az Apolloban

Minden előadás előtt Sonore zeneművész haagversenyez

Az előadások 1/5, 6, 1/8 és 9 órakor kezdődnek

# MIREK.

## Amerika háboruba lépése.

nyilatkozatok a háborubalépés tizedik évfordulóját ünneplő Unióról.

(Az Aradi Közlöny távirati tudósítása.)  
Amerika háboruba lépésének tizedik évfordulója alkalmával a World kérdést intézett a vezetőegyházakhoz véleményük iránt. Lansing volt amerikai államtitkár kijelentette nyilatkozatában, hogy Amerika beavatkozása döntötte el a világháború sorsát. Amerika meghaligatta Anglia hajóit és pénzért való, valamint Franciaországnak pénzért való könyörgéseit és ezzel eldöntötte a küzdelmet. Borah szenátor kijelentette, hogy a világháború borzalmait megmutatták, hogy a titkos diplomácia vétek a néppel szemben, amelyre csak a nyomor és áldozatok Valpurgis éjszáját zudítja. Ludendorff azt mondta, hogy az amerikai népet a zsidók és szabadkőműves-áranyára Wilson hazug propagandával lépre és marhaként kergette vágóhídvackenszen kijelentette, hogy Amerika előtte Németország legyőzését és hogy a ma semmivel sem biztosabb, mint ez volt. Vilmos excsászár egy angol közvéleménnyel válaszolt: a bolondok többet mernek a hősknél. Macdonald megtagadta a vázlatot, míg Foch marsall hálás Amerika segítségért. Briand azt mondta, Amerika felismeri, hogy érdekel azonosak Franciaorszával, azért lépett a háboruba, hogy kivívja a kék.

— **Milyen idő várható?** A meteorológiai szolgálat jelent: A depresszió, melynek centruma tegnap Belgium felett volt, a Rajna mentén húzódik el Olaszország fölé, úgy, hogy hatása a Közép-Európa nyugati részein volt érezhető. A légnyomás Franciaország délnyugati részén felül ismét erősen emelkedett és ez az emelkedés ki fog terjeszkedni Közép-Európa nyugati részére. Változékony idő némi hőmérséklettel és kisebb esőkkel. Később száraz.

— **Az ország a királyért.** Bucurestiből jelentik: Vasárnap az ország összes tanulóiban, zsinagógáiban és valamennyi felekezet imaházában istentiszteletet tartottak, amelyen könyörgő imát mondtak a király felgyógyulásáért. A bucurestiai diákság ma délelőtt a patriarchatus templomában tartott istentiszteletet, majd küldöttség jelelt meg a királyi palotában, ahol az udvari marsallnak átnyújtották a diákság hő kivánságát az uralkodó egészségének helyreállítása iránt.

— **Az olasz szenátus is megszavazta a besszarábiai egyezményt.** Rómából jelentik: A szenátusban titkos szavazással 135 szavattal 10 ellenében ratifikálták a besszarábiai egyezményt.

— **Frint püspök Arad polgármesterénél.** Ma délelőtt megjelent Angel István dr. polgármesternél Frint Lajos, a tegnap beiktatott lutheránus püspök, s tiszteletét tette a polgármesternél. A polgármester melegen üdvözölte beiktatása alkalmával. A püspök néhány perces beszélgetés után eltávozott.

— **A husvéti munkaszünetek.** A megyei prefektúra közli, hogy Szent György napján az idén az üzletek nyitvatarthatnak, míg husvét hétfőjén a borbélyok és mészárosok 12 óráig tarthatnak nyitva.

— **Angel polgármester Bucurestibe utazik.** Angel István dr. csütörtökön Bucurestibe utazik, ahova távirati meghívást kapott. A romániai polgármesterek ugyanis értekezletet tartanak a belügyminisztériumban, ahol adminisztratív ügyeket beszélnek meg. Angel dr. ezuttal magával viszi a költségvetési tervezetet, amelyet a minisztériumnak ad át approbálás végett.

— **Új emeletes ház épül Aradon.** Rosenberg Artur aradi nagykereskedő ma kérvényt nyújtott be a városi mérnöki hivatalhoz s engedélyt kért arra, hogy a Gen. Grigorescu (Tabajdy) utcában egyemeletes házat építtethessen. A kérvény az építészeti bizottság legközelebbi ülésén kerül tárgyalás alá.

— **Veliciu Mihály síremléke.** Vasárnapi lapunkban írtunk arról, hogy az elhunyt Veliciu Mihály emlékeztető monumentális síremlékekkel örökítik meg. Illetékes helyről vett értesülésünk szerint a síremlék nem közadakozásból épül, hanem Veliciu Mihály családja állíttatja fel.

# Az unitáriusok püspökhelyettese Aradon.

Erősebb hitéletbe kezdenek az aradi unitáriusok. — Hogyan tanítják az unitárius gyermekeket.

(Arad, április 4.) Vasárnap délután hat órakor az aradi unitáriusok egyházi értekezletet tartottak a Fehér Kereszt gyémánttermében dr. Boros György clauji unitárius püspökhelyettes elnöklété alatt. Az értekezleten tizenötven vettek részt. Dr. Boros referált arról, hogy Frint Lajos evangélikus püspök felavatásán üdvözölte az új püspököt, majd felkérte az aradi unitáriusokat, hogy a presbitériumot bővítsék ki hölgyekkel, akik több tekintetben sokkal agilisabbak mint a férfiak. Bejelentette, hogy magával hozta Brassai unitárius egyháztörténetét, amelyet Aradnak ajánlódkoz. Majd ismertette, hogy az erdélyi unitárius egyház milyen rossz anyagi viszonyok között van, mert kárjártították 60.000 holdat kitevő birtokukat. Végül felkérte az aradi unitáriusokat, hogy legalább egyszer havonta jöjjenek össze és meg-

ígérte, hogy legalább kéthavonta egyszer egy papot küld hozzájuk.

Ezután rátértek az unitárius gyermekek tanítására. Kérte a hölgyeket, hogy az unitárius gyermekeket küldjék el Dávid aradi mérnök feleségéhez, aki tanítónő volt és így kezébe veheti az unitárius gyermekek tanítását. Az uriaszony el is vállalta a tanítást azzal a feltétellel, hogy a gyermekek a lakására jönnek tanulni. Az értekezlet után Buzogány Márton vendéglős vendéglős látta teára a megjelenteket; majd a püspökhelyettes bucsút vett hivatól és megígérte, hogy ebben az esztendőben még egyszer ellátogat Aradra. Megegyeztek abban is, hogy az aradi unitáriusok a téli folyamán nagyszabású kulturstélyt rendeznek Aradon. Boros György dr. püspökhelyettes különben ma visszautazott Csíkra.

— **Ipolvi-Keller Iván meghalt.** A régi Arad egy általánosan ismert, jellegzetes alakja dőlt ki most az élők sorából: Ipolvi-Keller Iván, a magyar-Aradmegye törvényhatóságának bizottság tagja, a Békésmegyei Kereskedelmi Bank Rt. elnök-igazgatója életének 57-ik évében rövid szenvedés után március hó 31-én Békéscsabán elhunyt. Ipolvi-Keller Ivánt híres mezőgazdasági szakembernek ismerték, aki Aradon 1905—1918-ig az Aradmegyei Gazdasági Egyesület ügyvezető-titkára volt. Képesítését Magyaróváron, az ottani gazdasági akadémián szerezte és szakismeretét országsszerűen elfogadták és méltányolták. Ipolvi-Keller Iván tehetségének legnagyobb elismerése talán az volt, hogy annak idején Laehne Hugó örökébe hívta meg a Gazdasági Egyesület. Ipolvi-Keller Iván előkelő családból származik, fiyére Ipolvi-Keller Gyula v. földművelésügyi államtitkárnak. Hirtelen halála mély részvétet és megdöbbentést keltett, mert Ipolvi-Keller Ivánt széles körökben szerették és becsülték. Halálát kiterjedt, előkelő rokonság és a jóbarátok nagy tömege gyászolja. Temetése április 2-án volt Békéscsabán.

— **Cserkészünnepély Aradon.** Tegnap délelőtt tartotta az aradi cserkész cohorta cserkészünnepélyét szép érdeklődés mellett a Kulturpalota nagytermében. A műsort a királyhimnusz vezette be, majd megnyitó szavak után a III. centurió (kath. cserkészek) ügyes kis szindarabot adtak elő. Utána Cosma cserkész szavalt az I. centurióból, s ezután a Tarbut cserkészek szerepeltek értékes előadással. Szünet után a III. centurió egy másik szindarabot aratott sikert. Popescu I. centurióbéli cserkész nemzeti dalokkal keltett nagy tetszést. Majd a Tarbut cserkészek tánca következett s hangulatos tábor tüzzel ért véget a cserkészek előadása.

— **Az aradi Lloyd-társulat közgyűlése.** Az aradi Lloyd-társulat tegnap tartotta Deutsch Andor elnöklété alatt évi közgyűlését. A közgyűlés formaeagái után dr. Révész Mór és társai indítványt tettek arra nézve, hogy a társulat saját székházát építsen a közeljövőben. A közgyűlés osztatlan örömmel fogadta az érdekes előterjesztést és bizottságot delegált a kérdés mihamarabb való pontos előkészítésére. Valószínűnek látszik, hogy a székház felépítése oly módon menne végbe, hogy a fölépítésre részvénytársaság alakulna és a részvényeket a társulat tagjai jegyeznék le.

— **Az aradi római katolikus műkedvelők bemutatkozó előadása.** Lelkes kis gárda mutatkozott be Arad közönségének vasárnap délután az aradi minorita-rendház színpadán és ez a bemutatkozás a legteljesebb sikerrel járt. Szép és nemes kultúrcél hozta össze a római katolikus műkedvelők csoportját, amely kitűzött programjának keresztülvitelével Arad értékes kultúrtenyezőjévé válhatik. Az előadást nagy számú közönség nézte végig, amely sok tapssal honorálta a szereplők igyekezetét. Megyesi Jolánka jól adott elő egy monológot és ügyesen játszott. Dávid Piroska szavaltatáért kapott tapsokat. A darabok szereplői közül Maruyi Gizzi, Schranger

Magdus, Boros Manci, Tóth Bözsi, Bene Manci, Kvasznitska Géza, Altacher László, Szuszékos István, Kálmán József és Luczay János tűntek ki. Duna Ferenc kitűnően táncolt, Lénárt József előadótéhetségét bizonyította több költemény elszavalásával. Az ügyes és hozzáértő rendezésért Kvasznitska Gézát illeti elismerés.

— **A francia köztársasági elnök merénylője.** Párisból jelentik: Doumergue elnök meglátogatta a háború által sújtott területeket. Amikor Lille városban az uccán haladt egy munkanélküli eléje ugrott és fejeje rázva öklét, azt kiáltotta: Te a háboruval! A merénylőt letartóztatták.

— **Alkalmazottak hitelszövetkezete alakult Aradon.** Vasárnap délelőtt kilenc órakor tartotta az aradi Alkalmazottak Hitelszövetkezete alakuló közgyűlését a városháza kis tanácstermében. A közgyűlésen, amely nagy érdeklődés mellett folyt le, hatvanan vettek részt. A megnyitó-beszédet Rödler Géza Astra-gvári főtisztviselő mondotta, üdvözölte a megjelenteket és átadta a szót dr. Lutai Cornel aradi ügyvédnek, aki ismertette a szövetkezet alapszabálytervezetét. Az alapszabály szerint a szövetkezet egy részlegének értéke ötszáz lei és a beiratási díj ötven lej. Célja: az alkalmazottak érdekeinek előmozdítása, lehetőséget nyújtani arra, hogy takarékoskodjanak és oksó hitelt nyújtani azoknak az alkalmazottaknak, akik kedvező feltételek mellett előnyös kölcsönhöz akarnak jutni. Az alapszabálytervezetet a közgyűlés egyhangulag elfogadta és egyben felterjesztette azt a minisztériumhoz jóváhagyás végett. Ezután kilenc tagú igazgatóságot és öt tagú felügyelő-bizottságot választott. A közgyűlés egyhangulag elnökké Neszmerák Gyulát választotta meg, igazgatósági tagok: Dán János, Hanga Demeter, Földi László, Rödler Géza, Pálfi Gyula, Barcza Abel, Kuzman István és ügyvezető-igazgató Gadó Jenő lett. Felügyelő-bizottsági tagokká a következőket választották meg: Marton János, Szép János, Dymakus Péter, Gartner József, Kalmár István. A szövetkezet ügyészévé egyhangulag dr. Lutai Cornel választották. A hitelszövetkezet hivatalos helyisége a Moise Nicoara (Petőfi) ucca 9. számú házában van.

— **Mérsékelt áru jegyfuzetek az Aradhegy-aljai Villamoson.** Az Aradhegyaljai vasut f. hó 10-től kezdődőleg 10 jegyből álló mérsékelt jegyfuzeteket bocsát ki, melyek a kiadás napjától 3 hónapig érvényesek és a vasut jegypanzárainál, a vonatokon pedig a vizsgáló főkapuzóknál kaphatók.

— **Dr. Szelle Károly a bő- és nemibetegségek szakorvosa külföldi utjáról visszatérve, rendelését ismét megkezdte.** (Bul. Reg. Ferdinand 31.)

— **Az aradi filharmonikusok Beethoven-emlékhangversenye kettős előadásban április 11-én és 12-én fog megtartatni a Kulturpalotában.** Bemutatásra kerül a IX. szimfónia, melynek előadásában részt vesz az egyesületi zene- és énekkaron kívül a Gutenberg dalkör is. A szólókvartettet N. Süveges Aranka (szoprán), Fetter Irén (alt), dr. Olariu Cornel (tenor) és Róna Dezső (bariton) éneklék. Dirigál: dr. Cornelius Walter karmester. Jegy-árutás Sándor Ferenc könyvkereskedésében.

— **Weinberger cipőüzlete teljesen újonnan szervezve, tavaszi üdonságokat legnagyobb választékban tart raktáron.** Filk, Vici és Herma cipők.

Arad, Str. Alexandri 1. (Salacz-u.)  
**OSIPKEARUHAZBAN**  
már 9 lejért gyönyörű csipkék, zsebkendő  
ajdonságok minden szíjban. Harisnya ki-  
árutása minden elfogadható árban.  
1855 Hoffmann Sándor.



— Budapesti bíró balesete. Budapestről jelentik: Súlyos baleset érte dr. Lőw Tibor budapesti táblabírót. A táblabíró szobájában foglalkozkodott és amikor felkelt asztalától, hogy elhagyja dolgozószobáját, elcsuszott a parketten. Több zúzódáson kívül felső jobbkarját eltörte. A táblabíró felépüléséhez több hét szükséges. A népszerű bíró balesetéről nagy részvételt vett tudomást a magyar jogászvilág.

— Galati-i magyarok kérelme Arad magyarságához. A Galatiba elkerült magyarok — engedve az elszigeteltségükben elementáris erővel megnyilvánuló vérségi kötelék parancsszavának — kulturális egyesületbe tömörültek, s célul a magyar nyelv ápolását, megtartását és művelődését tűzték ki. Ennek eszközei pedig a műkedvelői előadások, tudományos és szépirodalmi felolvasások rendezése, könyvtár felállítása, stb. A kezdet kezdetén állva, a messze földön számszorosam rájuk nehezedő mostoha anyagi helyzetük, azonban arra kényszerítik őket, hogy a magyar társadalomhoz forduljanak. Nem anyagi támogatást kérnek, mert teljes tudatában vannak annak a sok oldalról jövő kényszerű adakozásnak, melyeket a különböző hivatalok és társadalmi egyesületek igényelnek az erdélyi magyarságtól. A könyvtár felállítása érdekében emelik fel kérő szavukat. Ha minden család csak egy kötetet ajándékoz a nemes célra, hatalmas, többszáz kötetes kölcsönkönyvtárat alapozhatnak meg a galati-i magyarok. A nemeslelkű adományokat az egyesület, vagy a lap kiadóhivatalához, vagy a Magyar Párt aradi tanzózatához kéri, s onnan azután a könyvek illetékes helyre — a Galati-i Magyar Kultúregyesülethez kerülnek el.

— Felkérem a korcsolya-egylet tagjait, hogy a tenniszbérletet az egylet helyiségében naponta 11 és 1 óra között váltsák ki, mert a jelentkezést lezárjuk. Hady igazgató.

— Az aradi iparos- és Kereskedő-Tanulók Önképzőköre április hó 10-én d. u. 4 órakor a Iosif Vulcan-uccai hógári iskola dísztermében rendes közgyűlést tart, amelyre ezután hívatnak meg az alapító, pártoló és rendes tagok. Közgyűlés után műsoros ünnepély. Az Előljáróság.

— Trencsénteplicz (Slovensko). Valóban! A közép-európai reumatikusok és köszvényesek Lourda, fekszik a Vág völgy és Trencsén városa mellett. Főszűrt a gyógyítási lehetőségek komoly és tudományos kidolgozására helyezve, nem túlzottan elegáns, de a legszimpatikusabb fürdőhelyek egyike, mert betegnek biztos gyógyulást hoz, viszont azokat, ahol az eredmény kilaftástanul, nyíltan elutasítja. Trencsénteplicz gyógymódja főleg három betegség csoportra szorítkozik: 1. reuma, 2. köszvény, 3. ischias. A 36—42 fokos tisztán sulfatikus kénhidrogén keserű forrás közvetlenül a szép boltíves kupolával fedett basinokban fakadnak. A Hammam fürdő tiszta mór stílusú kellemesen hat a többi barokk stílusú gyógyház között, a sötétkék ablakain át szűrődő napsugarak a tengerzöld víznek egy magikus reflexet adnak. Gyönyörű ebben a bizsergő, folytonos lefolyású kénvízben fürdeni. Még a prehistorikus időkben a természet álluvialis ásványiszaprát rakott le, mely mint iszapfürdő lesz rendelve. Egy gyönyörű park a fürdő folytatása, mely egyes rétekekkel és öreg fasorokkal végig húzódik a völgyön, kétoldalt csalogató hegyerdőkkel övezve. A patak zümmögése, az illatos tavaszi levegő, a Grand-Hotel-ről lövő cigányzenével finom harmoniává összeolvadva, igazi élvezetet nyújt a fürdő első vendégeinek. Nem hiába nevezte el Jókai Trencsénteplicet a „Kárpátok gyöngyének.”

— A tuberkulózis elleni küzdelem aradi főkegyesülete rendes évi közgyűlését az évi április hó 6-án délután 6 órakor tartja az intézet helyiségében Strada Dr. R. Velicu No. 22. (volt Lipót-ucca) alatt, melyre az egyesület tagjai ezután is meghívottak. A közgyűlés tárgyai: 1. Elnöki megnyitó és a jegyzőkönyv hiteltelőségének kijelölése. 2. Évi jelentés. 3. Az egyesület 1926. évi mérlegének és zárószámadásának jóváhagyása. 4. Esztleges indítványok.

## S P O R T.

### Az AAC elvesztette esélyét az aradkerületi bajnokságban

AAC—AC Jutul eldöntetlen. A CAMP megverte a Gloria-CFR-t, az AMTE az Olympiát, az ATE a Simeria-CFR-t, a Minerul a Hakoah-t. — Timisoarán a Kinizsi szerzett pontokat a derby-mérkőzésen.

(Arad, április 4.) Előrehaladott szezonunkban a bajnokság minden fordulója a tabella helyzetét állandóan más-más formába öltözteti és a végső állapot kialakulásának tippelését is a legnagyobb homályba bunkolja. E héten az AAC újabb pontvesztése zavarta alaposan meg a lista képét, mert eldöntetlenjével előreláthatóan minden esélyét elvesztette a bajnokság elnyerésére. Beszámolónk a következő: ATE—Simeria-CFR. 8:1 (3:1). A mérkőzés unalmas macska-egér harca nem volt valami épületes látvány. Az ATE megérdemelten jutott a két pont birtokába, de a játéka oly sivár és tartalomnélküli volt, hogy győzelme ellenére sem érdemel dicsőítést. Mindkét csapatból a halvesorok produkciója nyújtott helyül-közel kielégítőt. A goalok a következő sorrendben estek: I. félidő 3. p. Schwartz, 11. p. Tóth (11-ből), 33. p. Schwartz, 42. p. Kreutz (Simeria-CFR 11-esből). II. félidő 6. és 10. p. Tóth, a 34. p. Kaiser, a 37. és 40. p. ismét Tóth. A Simeria-CFR egy 11-est kiaknázatlanul hagyott Kreutz révén. Bíró: Pálincás Lajos. AMTE—Olympia 5:2 (3:0). Az AMTE gyenge játéka elszánt küzdelmet eredményezett a meccsen, mert az Olympia az I. félidő goalaránya ellenére, a II. félidőben ugyancsak megszorította a munkáscsapatot, amely azonban a végén tempót diktálva mégis biztosan nyerte a pontokat. Stoffa (2) és Blaskovits lövik az I. félidő goaljait, amelyre Barbu két goalja a válasz. Meleg percekkel igyekeztek ezután az AMTE bebiztosítani győzelmét, amelynek eredménye Auer és Blaskovits goaljaiban jut kifejezésre. Bíró: Fővényi István. — AC-Jiul—AAC 3:3 (2:0). Hatalmas, elkeseredett küzdelemben vívta meg bajnoki csatáját a két csapat. Az AAC 3:0-ra kiengedte az AC-Jiult, ellenben nagyszerű volt az a liktető tempó, melyet az AAC az egyenlítő akciójában érdekben indított meg és ez az akarat meg is hozta az eredményt, mert a reménytelen küzdelemből mégis sikerült megmentenie egy pontot. Kertész lövi az AC-Jiul három goalját, melyeket Gyebrovsky, Keily és Gruber egyenlítettek. Bíró: Vatianu Titus. — CAMP—Gloria-CFR 4:2 (1:0). A szakadó eső a II. félidőben élvezhetetlenné tette a mérkőzést és kellemetlen aszisztálójá volt a Gloria-CFR meg nem érdemelt vereségének. Vasváry az I. félidő egyetlen goalszerzője, amelyet Huszti büntetője egalizál, sőt Szabó még a vezető goalt is lövi. Erre ismét Vasváry felel az egyenlítő goaljal. Mágory handse miatt Kopp 11-ese eldönti a mérkőzés sorsát, majd Guga goalja végleg megpecsételi a Gloria-CFR vereségét. Bíró: Oravetz László. — Minerul—Hakoah 2:0 (1:0). A Minerul mindvégig ura volt a helyzetnek, de nagyobb goalarányú győzelmének gátat vetett a Hakoah elszánt védekezése. Mésner vezetőgoalját Bonyháy töldja meg, beállítva a végeredményt. Bíró: Litz József.

O Arad II-osztályú válogatottjának veresége Resitán. UDR—Arad II. oszt. v. a l. 2:0 (2:0.) Szép, nivós küzdelem után megérdemelt győzelem. Jeszenszky és Kilianovics a goalszerzők. Bíró: Rausch Ferenc.

O A Kinizsi nyerte a timisoaral Derbyt. Kinizsi—TAC. 6:3 3:1. Bárhogy is nyomulnak előre a Polytechnikum és a Banatul, meg a TMTE, a közönség mégis a Kinizsi—TAC küzdelmét fogadja el derbynak. A Kinizsi ezzel a győzelmével kissé kétes bajnokságát tette egészen bizonyossá a Polytechnikum előtt. A mérkőzés változatos befolyása nagy Kinizsi-fölény, amelyet a TAC durvaságokkal próbál egyensúlyozni; az eredmény: Österling és Posaak kiállítva. A goalok Semler (4) és Teleky (2), illetve Posaak, Zarich és Krausz érdemei. Bíró: Nicolaevici.

O Erdélyi bajnoki matchek. Cluj. KAC—Haggibor 2:1 (0:1.) CFR—Victoria 2:2 (2:1.) — Brasov. BMTE—Brasovia 1:0 (0:0.) Coltea—Olympia 2:2 (2:1.) Oradea. Törekvés—Egyetértés. 2:0 (1:0.)

O Kerületi vívóverseny Aradon. Tegnap rendezte a Com. Reg. az idei kerületi vívóbajnokságot. Fredménévek a következők: Ifj.

törverseny. 1. Maris (Gloria CFR.), 6 győzelemmel. 2. Grozda (Gloria CFR.), 4 győzelemmel. 3. Grozda (Gloria CFR.), 4 győzelemmel, holtverseny után. Ifj. kardverseny. 1. Marinescu (Gloria CFR.), 3 győzelemmel. 2. Olariu (Gloria CFR.), 3 győzelemmel. 3. Reich (ATE), 2 győzelemmel. Senior törverseny. 1. Maris (Gloria CFR.), 3 győzelemmel. 2. Weinberger (Hakoah), 1 győzelemmel. 3. Schuller (Gloria-CFR.), 0 győzelemmel. Senior kardverseny. 1. Vervos (Maros), 3 győzelemmel. 2. Höffler (AAC), 2 győzelemmel. 3. Weinberger (Hakoah) 1 győzelemmel.

O Az uruguayi bajnokságot Bécsben. Osztrák válogatott—Panerol 3:1 1:0.) Bécsből jelenti tudósítónk: Negyvenezer néző csalódott a felkapott uruguayi csapat, a Panerol játékában. A temperamentumos amerikaiak viszonylagosan gyenge játéktudásukat visszatetsző durvasággal igyekeztek pótolni, ami természetesen még inkább növelte az ellenszenvet, az amugy is sovíniszta bécsi közönségben. Az osztrákok, különösen a csatársor pompásan küzdött, de meglepetésszerűen kiszökésből a 10. percben Anzelmo passzát Bereninito belövi. Az osztrákok sorozatos támadásai csak 6 kornerben jutnak kifejezésre. A II. félidő 4. percében osztrák szabadrugás, de mivel az amerikaiak közel álltak a labdához, a bíró füttyül, viszont a labdát Wessely már megrugta és a félreugró amerikaiak között a labda hálóbá kerül. Tíz pernyi botrányokkal és rendőrségi beavatkozással tarkított vita után Cadnak bíró, aki meglehetősen gyatrán vezette a mérkőzést, megítéli az osztrákoknak a goalt. Nemsokára Wessely centerét Rappan lövi be (6. perc), majd Horváth a harmadik osztrák goalt szerzi.

O A budapesti ligabajnokság. Budapestről jelentik: Sabaria—Nemzeti 4:3 (3:1.) Mindvégig izgalmas küzdelem. Kása lefutásából már a 3. percben a Sabaria vezetőgoalját lövi. Utána sorozatos Sabaria-támadások eredményeképp Takács Vámos labdáját befejezi. A 15. percben Bihami cselezi a Sabaria védelmét és szépit. Végül a 42. percben Buresch beállítja a félidő eredményét. II. félidőben változatos a játék. 1. percben Gencsy (Nemzeti), goalt lö Rémay III. korneréből. A Nemzetiek támadnak, ennek ellenére Sabaria ér el goalt Kása révén a 24. percben. Utána Gencsy a Nemzetiek harmadik goalját lövi be. — Hungária—III. kerület TVAC 4:2 (1:1.) A vívók a II. félidő közepéig tartották magukat és csak ekkor roppannak össze a Hungária támadásai alatt. Az I. félidőben Kittl a Hungária gólszerzője (8. p.), Swarek az egyenlítő (34. p.). A II. félidő 5. percében szabadrugásból Konyor a vívók részére a vezetést is megszerzi, de a Hungária csakhamar frontba jön és Kittl egymásután két goalt is lö, majd Opat a negyedik goalt rugja be. A Hungária csatársorának játéka kielégített. — Vasas—Kispest. 2:1 (1:0.) Azonnal a Vasasok támadnak és a 4. percben Szentmiklóssy lö goalt, amit Kispest csatárlánca nem tud viszonozni. A II. félidő hosszas mezőnyjátékot hoz és Takács a 21. percben újabb Vasas-goalt lö. A 32. percben Fürstner lövi az egyetlen kispesti goalt. — Ferencváros—Budafal 33-as. 3:0 (1:0.) Lanyha játék, a Ferencváros erős fölényével. A 11. percben Pataky passzát Schlosser szép csavarással behelyezi. A II. félidő 2. percében Kohut a kornervonallról szerez gyönyörű goalt. A 10. percben Dán keresztül tör a budai védelmen és a végeredményt hozza meg goaljával. — Ujpest—Bástya 1:0 (0:0.) A küzdelmet a Bástya hősies védekezése jellemezte. A tévesen meghosszabbított második félidőben Jakube lövi Ujpest goalját. — A II. profiligában. BAK—Terézváros 5:0. Attila—Pesterzsébet 1:0. Rákospalota—Soroksár 4:1. Kossuth—Husos 1:1. Somogy—Ékszerészek 4:1. Bocskay—Városi 3:1. Itt írjuk meg, hogy szombaton Hungária—Ujpest kombináltja 4:3 (0:1.) arányban Bécsben kapott a Rapidtól.

# Ha súlyt helyez szépségre és tisztaságra, burkoltassa körül konyháját és fürdőszobáját FEHÉR FAYENCE CSEMPÉVEL,

mert higiénikus, könnyen tisztántartható javításra nem szorul és olcsó.

Ára négyszögméterenkint elhelyezéssel együtt: Lej 1000.— Megrendeléseket elfogad!

## Schillinger András

egészségügyi berendezések nagykereskedése Arad, Bul. Reg. Ferdinand 47., raktár.

## KÖZGAZDASÁG.

### Mégis meg lesz a mérsékelt infláció.

Manoilescu államtitkár a bankjegyszaporításban látja a le stabilizáció egyetlen lehetőségét.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) Pénzügyi körökben mind erősebben tartja magát az a hír, hogy a kormány már a közeljövőben szaporítani fogja a bankjegymennyiséget és ezzel akarja végét vetni az évek óta tartó pénzsűkének. A mérsékelt infláció legnagyobb hirdetője Manoilescu pénzügyminiszter, aki már hónapok előtt leszegezte azt az álláspontját, hogy nem hivatott mesterségesen megteremtett pénzsűknek. Manoilescu nem fél a bankjegyszaporítás káros következményeitől, feltéve, ha az új kibocsátásra meg lesz a pénzügyi fedezete. Ez a fedezet pedig a külföldi kölcsön lesz, amelynek megvalósítása most már bizonyosra vehető.

A kölcsönt most a németek sűrgetik már, mert a német nagyipar, mely már kezdi elérni békebeli teljesítőképességét, új piacokat keres és egyik ilyen legtermészetesebb piaca Románia, a mellyel békében is erős kereskedelmi összeköttetése volt. A német félhivatalos delegáció állandóan Bucarestben tárgyal és ma már jóformán akörül forog a kérdés, hogy mennyit kapunk a németektől készpénzben és mennyit pari árukban.

— Reméljük — mondották jól informált kö-

rök — hogy minél többet készpénzben, mert gazdasági konszolidációkhoz minél nagyobb tőkére van szükségünk. Elsősorban ahhoz, hogy a kincstár és a CFR. helyi hitelezőit kielégítse. Tudunkkal ezt tartja a kormány egyik legelső feladatának. Minthogy pedig ezeknek a belső tartozásoknak kifizetésére lejtételekre lesz szüksége, kénytelen lesz újabb bankjegykibocsátást igénybevenni. Egyidejűleg azonban ezeknek erős valutában való fedezetéről is gondoskodni fog a külföldi kölcsönből. A mérsékelt infláció hátrányos következményei már csak azért sem következhetnek be, mert amikor ez bekövetkeznék, a lej stabilizálása már teljesen biztosítva lesz. Erre nézve garanciát szolgáltatnak nemcsak a külföldi kölcsön útján beözönlő tőke, hanem a német pénzügyi körök is, amelyeknek szintén elsőrendű érdekük lesz a lej stabilizálása. Mindez, reméljük, néhány hónap műve lesz és akkor eltűnnek a mai nehéz gazdasági állapotok.

Averescu tábornok kívánságára a Banca Nationala igazgatósága ma este ülést tart, a melyen maga a miniszterelnök is jelen lesz. A tanácskozás tárgyát a valuta stabilizálásának problémája fogja képezni.

Zürichben 3.10, Párisban 15.20 a lej

Zürichben utótdzsdén 3.13 a lej.

Helyi valutaárak. (Április hó 4.)  
Kifizetések: Berlin 41.80, Amsterdam 70.40, Newyork 175.25, London 854, Páris 6.92, Milánó 8.48, Prága 5.21, Budapest 30.75, Zágráb 3.04, Bécs 24.75, Zürich 33.80. — Áru: Márka 41.50, dollár 175, angol font 854, francia frank 6.92, olasz lira 8.48, cseh korona 5.20, pengő 30.70, dinár 3.04, osztrák schilling 24.70; svájci frank 33.50. — Pénz: Márka 39.50, dollár 172, angol font 834, francia frank 6.72, olasz lira 8.28, cseh korona 5.05, pengő 30, dinár 2, osztrák schilling 24, svájci frank 32.50. — Irányzat: lanyha.

Zürichi tőzsdenyitás. (Április hó 4.)  
Berlin 123.22.50, Amsterdam 208, Newyork 520, London 2525.50, Páris 20.36.50, Milánó 24.55, Prága 15.39.50, Budapest 90.75, Belgrád 9.13, Bucaresti 3, Varsó 57.95, Bécs 73.10.

Zürichi tőzdezárlat. (Április hó 4.)  
Berlin 123.25, Amsterdam 208.05, Newyork 519.87.50, London 2525.50, Páris 20.36.50, Milánó 24.82.50, Prága 15.39, Budapest 90.80, Belgrád 9.13, Bucaresti 3.10, Varsó 57.90, Bécs 73.12.50.

Bucaresti-i tőzdezárlat. (Április hó 4.)  
Kifizetések: Páris 6.85, Berlin 41.30, London 843, Newyork 173, Milánó 8.25, Zürich 33.50, Bécs 24.40, Prága 5.15. — Valuták: Napoleon 670, márka 41, leva 1.20, török lira 0.93, angol

font 850, francia frank 6.95, svájci frank 34, olasz lira 8.20, drachma 2.20, dinár 2.95, dollár 176, lengyel zloty 19, osztrák schilling 25, magyar pengő 31, cseh korona 5.30.

— Az Aradi Iparosok és kereskedők Bankja az elmúlt napokban tartotta meg az évi rendes közgyűlést. Az igazgatóság jelentése szerint a pénzügyi évről az elmúlt évi tiszta jövedelme 1,500.000 lej volt. A bank felvirágoztatása körül különösen Mateescu István elnök szerzett érdemeket, akiknek az előterjesztésére a közgyűlés hozzájárult ahhoz, hogy a pénzügyi évről az elmúlt évről a közgyűlés költségvetését alapitóját egy félmillió lejjel felemeljék. A közgyűlés köszönetet szavazott Adám Gyöngyösnak, a Victoria Takarékpénztár vezérigazgatójának, aki ritka pénzügyi szakértelmével jelentősen hozzájárult a bank fellendüléséhez.

— A Czelli Vilmos-csoport fizetési nehézségei. Bucarestből jelentik: A romániai közgazdasági élet nagy szenzációja, hogy a Brasovia keksz- és kétszersültgyár, valamint a Czelli Frigyes és fia, dr. Czelli Vilmos-csoport hat hónapos moratóriumot kért az ilfovi törvényszék kereskedelmi bíróságától. A Brasovia passzívának összegét 5,200.000 lejtben, aktívát 4 millió lejtben, a Czelli Vilmos-csoport pedig aktívát 159,800.000 lejtben, passzívát 92,384.000 lejtben tüntette fel. A két cég a kiméleti idő megadását a következő indokkal kéri: A cég erdélyi gyárait a háború idején súlyos károsodások érték, a megrongált üzemek helyreállítása hiteltőkék igénybevételét tette szük-

## Erzsébet Mozgó

Ma kivételesen d. u. 1/2 6, 1/2 8 és 1/2 10 órakor

### Nyomorultak II. rész

Vitor Hugo regénye után. Hatalmas filmalkotás.

A nagy érdeklődés miatt

Nyomorultak I. rész még szerdán

és II. rész esütörtökön műsoron marad.

Jön! Harry Piel legújabb filmje Jön!

Rendes clesó helyarak.

séggé, a cég birtokait kisajátították, azokért kártalanítást nem kapott. Különösen súlyosan érintette a kisajátítás a dr. Czelli Vilmos-csoport nagyszabemű szeszgyárát, amely az agrárreform következtében elvesztette burgonyaföldjeit és ezért szeszgyárának működését be- szüntetni volt kénytelen. A kölcsönök kamatai állandóan súlyosbodtak, a feszült pénzkrizisben és gazdasági válságban a cég teljesen immobilizálódott és ezért az a törekvése, hogy nagyértékű ingatlanait értékesítse, a befolyó vételárból pedig hitelezőit kielégítse, sikertelen maradt. Az ilfovi törvényszék a vállalat könyveinek felülvizsgálására és vagyonszámbák megállapítására szakértőket küldött ki, s csak a jelentések beérkezése után dönt a kérelmek felett.

600 lejért divat-cipőt vehet minden szímben

Iványinál Arad Str. Mejtianu (Forray-uoa).

## Mozi

xx Strogoff Mihály, a cár futárja. Az utóbbi idők filmsikerei közül magasan kiemelkedik az a grandiózus kép, melyet most vetít az aradi Apolló mozgószínház. Verne Gyula, a nagy mesélő regénye nyomán készült ez a kép, mely a régi Oroszország örök forrongását és rejtelmességét vetíti elénk. Az aradi Apolló ma kedden ismét az első részt vetíti, szerdán pedig a második rész kerül bemutatásra és ugyanilyen sorrendben vetíti tovább Strogoff Mihályt, nehogy az érdekes kép folytatóságára megtörjön. Strogoff Mihály előadásai fél 5, fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

xx Az arany pillangó című filmsláger, melynek csodás kiállításával ragadja a nézőt, az aradi Uránia mozgószínházban kerül vetítésre. A legszebb filmszínész, Lily Damita alakítja a kép főszerepét, aki olyan bravúros táncokat mutat be a megrázó kép keretében, hogy sokáig felejtetetlen marad a nézőnek. Az arany pillangó le- szállított helyarak mellett (10, földszinti zsöllye 20 lej), fél 5, fél 8 és 9 órakor kerül vetítésre.

xx A világ legújabb eseményeit az aradi Uránia mozgószínház filmszurnálja vetíti.

xx Sonore, több hangszer művésze az aradi Apolló minden előadásán hangversenyt ad.

## MINDENÜTT a Temesvári Serfözde rt. irányi udvari szállító

Casino  
Record Special  
English Porter  
CORVIN  
söreit isszák,  
mert a legjobb!

Uránlában  
ma, kedden

Lily Damitával: Az arany pillangó

Leszállított helyarakkal  
10 lej és földsz. zsöllye 20 lej  
Az előadások 1/2 5,  
6, 1/2 8 és 9 órakor  
kezdődnek.



## Bethlen magyar miniszterelnök Rómában.

Ünnepélyes fogadtatás a római pályaudvaron. — A miniszterelnök nyilatkozata. — Bethlen ma délben meglátogatta Mussolinit.

(Az Aradi Közlöny távirati tudósítása.) Szombat délután fél 6 órakor utazott el Bethlen István gróf Magyarország miniszterelnöke Rómába. Már délután négy órakor rendőrségi kordon zárta el a budapest-déli pályaudvart, ahol Hetényi főkapitány-helyettes ügyelt fel a rendre. Az indulás előtt néhány perccel érkezett meg a miniszterelnök kíséretével. Vele voltak: felesége, báró Khuen-Héderváry Sándor, feleségével és báró Bessenyei György. A kísérethez csatlakozott még báró Prónay György miniszterelnökségi államtitkár is. Pontban félhat órakor a miniszterelnök szalonkocsija kigördült a pályaudvarról.

A triesti állomáson a miniszterelnök engedélyére több újságíró szállt be a kocsiba. A különböző kérdésekre Bethlen gróf a következőket mondotta: — Szeretnék saját szememmel meggyőződni arról a haladásról, amelyet a fasiszta uralkom okozott. Mussolinit csak furólág ismerem még, egyszer találkoztam vele 1923-ban, amikor Olaszországban tartózkodtam, de reformjait a legnagyobb figyelemmel kísérem, főleg a szociális problémákkal kapcsolatos reformjait. Legközelebb pedig tanulmányi bizottságokat akarok Olaszországba küldeni. Az én véleményem az, hogy Mussolini egészen új országot csinált Olaszországból. Utja céljáról pedig kijelentette: — Magyarországnak szempontjából rendkívül fontos problémát kívánok Mussolinival megoldani, még pedig a tengeri út kérdését. Fiume Magyarországi számára az egyetlen számbajöhető kikötő. Spalato felajánlása nem jöhet komolyan számba, mert a magyar határtól 250 kilométerre fekszik. Hasonlóképpen Susak is. Ezenkívül remélem, hogy barátságos választottbíró-sági szerződést fogunk kötni, amelynek előkészítő megbeszélései megtörténtek már. Találkozásom Mussolinival a Chigi-palotában lesz. Rómában hivatalosan négy napig maradok és miután feleségem 14 éve nem volt Olaszországban, utána egyszerű turistaként meglátogatjuk a nagyobb városokat.

Vasárnap délután Bethlen Velencébe érkezett, ahol a pályaudvaron ünnepélyesen fogadták. Az állomáson megjelentek a város hatóságai, amelyek üdvözölték az előkelő vendéget. Tiszteletére a Danieli-szállodában ebédet adtak, amelyen a hatóságokon kívül a város társadalmi reprezentánsai is megjelentek. A mi-

niszterelnök este tovább utazott Róma felé. Talamo márkai olasz követségi titkár kormányja nevében a vendég elé utazott Velencéig. Ma reggel 9 órakor Bethlen gróf megérkezett Rómába. A délszaki növényekből és a két ország színeivel díszített állomáson Mussolini képviselőjében Grandi államtitkár, Durini budapesti olasz követ, Mameli kabinetfőnök, valamint Hóry András quirinái és Nagy Elek vatikáni magyar követek fogadták. A hatóságok vezetői mind megjelentek a közönséggel zsúfolt állomáson. A vonatból kiszálló miniszterelnököt lelkesen megjelenezték. Bethlen ma délben már meglátogatta Mussolinit.

## Román szobrászművész különös kálváriája.

Akit az amerikai hatóságok nem ismernek el művésznek.

(Az Aradi Közlöny newyorki tudósítójától.) Az amerikai vámtörvény rendelkezései szerint művészeti tárgyakat díjmentesen lehet bevinni Amerikába és ezért a szabályzat előírja, hogy mit lehet művészeti tárgynak tekinteni. Ez a szabályzat meglehetősen maradi alkotás lehet és valószínűleg hiányzanak belőle a legújabb, a mai művészetet, illetve művészi forrongást definiáló paragrafusok, mert csak így lehetséges, hogy egy nagy-hírű román kubista szobrász, Constantin Brancusi, kellemetlen összefüggésbe került az amerikai vámhatóságokkal. Brancusi, aki különben a nemzetközi művészvilágban nagyon jó névnek örvend, valami negyven szobrárt vitte ki Amerikába. Mikor vámvizsgálatra került a sor, a vámtisztek nem voltak hajlandók művészi terméknek nyilvánítani a számukra különleges műalkotásokat. Brancusi hiába magyarázott, még az odahívott művészeti szakértők sem voltak hajlandók műtárgyknak nyilvánítani Brancusi műveit, aminek alapján aztán 40 százalékos vámot vetettek ki a bronz- és márványszobrokra. Egy cég biztosítéka ellenében beengedték a szobrokat azzal, hogy amelyek Amerikában maradnak, azok után a magas vámot fogják kivetni.

A szobrokat Brummer Imre neves newyorki magyar régiségkereskedő galériájában állították ki. Nyolc szobor néhány nap alatt el-

keltek 10.000 dollárért. A vámhivatalt 4000 dollárért kollektált. Brancusi pedig felebbezett. Ilykép most Washingtonban tárgyalás elé került az ügy és a kiváló román szobrásznak bizonyára nagy esztétikai előadást kell majd tartania, hogy bebizonyítsa igazát. Brancusi ezután Chicagóban is kiállítja műveit, amelyek különben nagy keresletnek örvendenek.

## Rádió-műsor.

Kedd, április 8. Wien. 16.15. Énekhangverseny. — 20.05. Beethoven-szonáta est. — 21.05. A német népénekeskórus népdalok estje. — Grác. 20.05. Az alpesi népszínpad előadása. — Bratislava. 18. Hangverseny. — 20. Prágai küldemény. — Zágráb. 19.15. A zágrábi nemzeti színház operaelőadása. — Milano. 21. A Carcano-színház operaelőadása. — Boroszló. 20.15. Courtelinebohózat. — 22.30. Tánccena. — Prága. 16.30. Délutáni hangverseny. — 20.08. Vidám est. — 21.45. Esti hangverseny. — 22.15. Tánccena. — Stuttgart. 20. Filharmonikus hangverseny, utána Grotteszk-est. — München. 16. A Krámer-kapelle hangversenye. — 21.35. A rádiózenekar hangversenye. — Budapest. 9.30. 12. 15. Hírek, közgazdaság. — 11. Gramofon-hangverseny. — 16. Ifjúsági előadás. — 17.02. Az opera kamarazenekarának hangversenye. — 19. Rádió-amatőrposta. — 19.45. A magyar dal a 19. és 20. században. — 21.30. A Britania-szálló cigánymuzsikája és tánccenéje.

Felelős szerkesztő: RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Judetului.

## NYILTÉR.

E rovat alatt közlötték nem vállalunk felelősséget FELHIVÁS.

Felhívom Ambódi Irén hitelezőt, hogy követeléseiket 8 napon belül jelentsék be.

Ferenotéri vásárosarnok

Arad, Piața M. Viteazut.

1862

## Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, kik boldogult fivérünk,

## dr. Rosenthal Zoltán

elhunyta alkalmából bánatunkat részvétükkel enyhíteni igyekeztek, fogadják ezután hálás köszönetünket.

A gyászoló család.

## Solfőr tanfolyam hölgyek és urak részére!

Értesítem a n. é. közönséget, hogy Czigler Albert többézerösen kintüntetett brasovi pilóta vezetése alatt a legprecízebb elméleti és gyakorlati solfőr kurzust tart egy hölgyek, mint urak részére, mely első tanfolyamra ápr. 5-iktig előjegyezhetnek. — Bővebb felvilágosításra: „AUTOTECHNICA” A. Herzfeld Arad, Bul. Reg. Maria No. 19.

Arad, Str. Marasesti (Kossuth-u.) 11. Arany koronák, fogak garantált arany árba 350—400 lej. Fém koronák — fogak darabja 100 lej. (Randolf, Victoria, Kosmos anyag)

## FOGASZATI

Fehérfogak kautschukra darabja 50 lej. Foghuzás (injektiós érzéstelenítés) 40 lej. — Vidékieknek megrendelések 24 órán belül eszközöltetnek. 495

Frida D'MOUDJALLED vizsgázott fogászónő

## Jól jár,

ha férfi-, női- és gyermekcipők szükségletét a KAUPERT cipőüzletében Str. Eminescu 20-22 (volt Deák F.-u.) szerzi be, ahol elsőrendű anyagból saját műhelyben készült cipők a legolcsóbb árért kaphatók.

## Irógép Bankkölcsondókat

Schmidt Premier, látható szalagos írás, román betűkkel, legjobb állapotban, eladó. — Bővebbet:

az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1945

aradi házakra és környékbeli földekre legelőnyösebb feltételekkel betáblázás mellett folyósítatok.

HAASZ ALBERT Iródája Arad, Str. Eminescu (Deák Forras-u.) 12. sz.

## Műszerészek, varrógép és kerékpárkereskedők figye' mébe!

Saját érdekében közölje velem címét, hogy elküldhessem Önnek nagy viszonteladói árjegyzékemet. (Árjegyzékemet csakis viszonteladókknak küldöm.)

## WILHELM HAMMER

kerékpár, varrógép és alkatrészek nagykereskedése Arad, Piața A. Iancu 5-6.

## Három nap alatt szállítunk!

I-a rózsaburgonyát waggontételben vetőmagnak, — garantált tiszta fajminőséget, étkezésre, — válogatott nagy darabokat, vagy vegyesen.

1793

## Gabonakereskedelmi Társaság

Timisoara I., Str. Alexandri (Hunyadi-u.) 8. Telefon: 22-94. Sürgöny cím: „Gabona”.

Egy újonnan készült teljesen modern díőfa nagy ebédlő eladó Gim Rudolf Mosse hirdetőben Arad

## MINISTERUL JUSTITIEI COMISIUNEA DE NATURALIZARI.

Conform art. 23 din legea privitoare la dobândirea și pierderea naționalității române, se publică următoarea cerere de naturalizare spre știința acelor cari ar voi să facă vreo întâmpinare, potrivit dispozițiilor art. 23 din zisa lege.

Domnule Ministru!

Subsemnatul Aladar Ligeti, Arad, Str. Bucur No. 4-17, de profesie funcționar particular, cu profund respect via a vă ruga, să binevoiti a pune în curgere procedura pentru naturalizarea mea.

Imi permit a observa, că locuiesc în țară fără întrerupere dela 1913, adică 13 ani.

În speranța unei rezolviri favorabile vă rog Domnule președinte, să binevoiti a primi asigurarea deosebitei mele stime. 10412

LIGETI ALADAR.

**FIGYELEM**

A lej nagy emelkedése folytán az összes raktáron levő tavaszi felöltő és ruhadonságokat mélyen leszállított árban bocsátom a n. é. vevőkörzésre rendelkezésére. Szükségletének beszerzése előtt tekintse meg őrülési raktáramat a

**FIGYELEM**

**Figyelem**

Angol felöltők 1200 lejtől! Koverkott felöltők 2500 lej! Szövet ruhák 750 lejtől! Pongyolák ... 320 lej! Hiteles egének részletfizetésre is vásárolhatnak.

**PLESZ**

központi ruhanagyáruhaza Arad, a színház hátsó bejáratával szemben.

**Figyelem**

**Építetők figyelmébe!**

Szakosított villanyvilágítás és csengő-vezeték szerelése falba süllyesztve vagy falon kívül legelősebben:

**VARGA és ROSENFELD** világítási vállalat, Bulev. Reg. Maria 12. Telefon szám 808. Állandó nagy csillár raktár! Kétszázötven vidékre is díjtalan!

**APRÓ HIRDETÉSEK.**

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetéseket díjat szavak szerint számoljuk. -- Minden sor hirdetésre a hétköznap 4 lej -- ban, vasárnap 5 lej. -- Vastagabb betűvel 8 lej, illetve 10 lej. -- A vastagabb betűvel kiírt szavakat aláhúzással kell jelezni. -- Hirdetéseket d. u. 6 óráig vesszük fel. -- Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. -- A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40 lej, vasárnap 50 lej. A kiadóval fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetést szétbontja, amelyik tartalmánál fogva eredeti alakjában nem közzétehető, azt minden egyes esetben megváltoztatva, illetve helyesbítve. \*\*\* Hirdetéseket telefon útján is feladhatók, telefon szám: 151. \*\*\*

**Levelezés.**

**Sajt-készítők figyelmébe!**  
A legkiválóbb sajt a **schweizeri tejsajt** készítésével. Hatásos nem romlandó készítmény. **Egger & Co. R.-T. vegyészeti gyár Cluj.** 6966

**FELTÜNŐ** szépségű független nő vagyok. Keresem egy jómodu, kimondottan zavallér, nagyműveltségű ur barátját. Leveléket „Szászország” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kérek jelezve. 1843

**LÜTRI** jellegre levél van az Aradi Közlöny kiadójában. kérem átvenni. 1841

**Alkalmazás.**

**JÓ** bizonyítvánnyal rendelkező, ügyes szobaleányt keresek 15-iki belépésre. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 200

**NEMET** leány gyermekek mellé állást keres. Ciucul mare (Nagyszék) Keszler Micl. 1839

**JÓHÁZBÓL** való fiút tanulónak felvesz azonnal „Alfaco” cipőáruház Piata Avram Jancu (Szabadság-tér) 21. 1847

**GYAKORNOKOT** keres, jó fizetéssel, vidéki pénzintézet. Csakis román nyelvet tökéletesen bírök és lehetőleg kereskedelmi iskolát végzetten ajánlkozna. Bővebb felvilágosítást nyújt az Aradi Közlöny kiadóhivatala. 1846

**MEGBIZHATÓ,** ügyes, biciklizni tudó gyakornokot azonnal felveszünk Rudolf Mosse hirdetőiroda. 1857

**FÜJÉPÉSZ** kizárólag nagyobb üzennél állást keres. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1849

**Vétel és eladás.**

**VESZÉK** könyvtárakat, hangjegyeket, festményeket és hegedűket, Kerpel Izsó könyvkereskedése. 7107

**FÉRFI RUHÁK,** női kabát, szőnyegek, kősztalok könyvszekrény, gyermek-kocsi, háló, ebédlő, szalon, leányzóba, konyha berendezések, fotelok, antik szekrények, antik szalónok, villanylámpák, gyermekjátékok, scheslon terítő, bélyeggyűjtemény, üzleberendezés por celának, vitrintárgyak, Révay lexikon 5 első kötete, vázak, asztalok, ebédlősékek, festmények stb. eladók. Salgóné, Arad, Str. Consistoriului 12. (Batthyány-uca) I. em. jobb. 1000

**BUTORLERAKATBAN** legolcsóbb árban kaphatók: ebédlők, hálószobák, Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 3 és Str. Moise Nicoara (Petőfi-u.) 9. 581

**BIZOMÁNYBA KERESÉK** disztárgyakat, bóröpdöket, mű- és antik tárgyakat, komplett szobaberendezéseket, szőnyegeket, közzsükségleti cikkeket, férfi ruháneműt, egyes butordarabokat stb. — Salgóné, Arad, Str. Consistoriului 12. (Batthyány-uca) I. em. jobb. 1000

**RÉZGÁLIC** elsőrendű németországi, valamint uránizöld legelőnyösebben kapható Barna Lajosnál Pankótán. 1759

**MÉHTÖRZSEK** 600 lejtől eladók Posta Lajosnál Satulnou (Simonyifalva). Jud. Arad. 1840

**MOTORKERÉKPÁR** teljesen új sebességváltós eladó. Schwarz üvegesnél a zskó templom mellett. 1844

**DÍSZES** Pucher-féle cserépkályhák és használt ajtók eladók. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 1848

**SERTESKANOK,** legelsőrendű fajmanzolica Mezőhegyesről importált, köznevelésre ajánl Hámory gazdaság Str. Eminescu 5. 1852

**ELADÓ** ócska butor volt Fábán-uca Ortutay palotában udvarban. 15287

**MACULATURA PAPIR** 5. típus csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 600

**Olcsó zongorák** gyári árban 50.000 lejtől 85.000 lejtig a legjobb minőségben, bármilyen bécsi gyártmány kapható. **ZONGORARAKTÁR** Arad, P. Avram Jancu 1. (Szabadság-tér) MELIÉ.

**Üzletek.**

**SAROK ÜZLETHELYISÉG,** esetleg 10 méteres kirakati lehetőségekkel, továbbá néhány tágas üzlethelyiség Str. Eminescu 3. átjáró házban kiadó. Bővebbet: Arad, Str. Eminescu 5. 1761

**Muzsaj József**

Arad, színházzal szemben.

**Tavaszi árjegyzéke:**

Tavaszi divat öltöny	Lej 1600—
Tiszta gyapjú öltöny	„ 2450—
Goveroot divat öltöny	„ 3150—
Felöltő tavaszi	... „ 1950—
Divat ulster	... „ 2500—
Goveroot ulster vagy raglán	„ 3500—
Fregoll kabát	... „ 2200—
Gummi kabát	... „ 860—
Iskola öltöny előírás szerint	„ 1740 től

**Divat szabóság!** Nagy posztó raktár!

**YOGHURT**  
üdit, táplál, gyógyít.

**AZ ARADI KÖZLÖNY részére hirdetések feladhatók:**

**ARAD:** Rudolf Mosse hird. iroda Bulev. Reg. Maria 10. Kerpel Izsó könyvkereskedés Bulev. Reg. Maria 12. Löbl hírlapiroda Str. Románului. „Mures” hird. iroda Str. Unirel. Haász Albert Str. Eminescu. „Uranul” hird. iroda Str. I. C. Bratianu 13. **BUCURESTI:** „D. Adania” hird. iroda. „Lloyd Express” hird. iroda Str. Gen. Berthelot 25. Rudolf Mosse Calea Victoriei 31. C. Schuller si S. Berger Str. Eug. Carada 9. Et. I. „Mercur” Agence de Publicite Bulev. Serandar 12. **BUDAPEST:** Blockner J. IV. Semmelweiss-u. 4. Bokor, Benkő IV. Váci-u. 25. Klein Simon VIII. Rökk Szilárd-u. 8. Magyar Hirdető Iroda IV. Városház-u. 10. Mosse Rudolf IV. Váci-u. 18. Kunstödter hird. iroda VII. Kertész-u. 37. Schwartz József VI. Andrassy-ut 7. Tenzer Gyula IV. Szervita-tér 8. **BERLIN:** „Ala” Haasenstern & Vogler S. W. 19. Krausenstr. 38—39. I. H. A. Industrie und Handels Expedition G. M. B. H. W. 9. Potsdamerstr. 13. Rudolf Mosse S. W. 19. Jerusalem-erstr. 46—49. **BRASSÓ:** Eiekés hird. iroda Str. Portii 32. Mosse Rudolf r. t. „Saxonia” hird. iroda Str. Prinz Carol 11. **DICSŐSÉNTMÁRTON:** Erzsébet könyvnyomda r. t. **GYULAFEHÉRVÁR:** Welsz Bernát könyvkereskedése **KISJENŐ:** Kaufmann Manó és társa. **KOLOZSVÁR:** Hermes hird. iroda Str. Radu 4. „Lloyd Express” hird. iroda Strada Radu 9. Et. I. Mosse Rudolf hird. iroda Str. Reg. Maria 37. **LUGOS:** Schatteles ügynökség. **NAGYVÁRAD:** Hegedüs hírlapiroda. Mosse Rudolf hird. iroda Str. I. Vulcan 1. Központi hírlapiroda Str. Reg. Ferdinand 1. **NAGYSZEBEN:** „Hermes” hird. iroda. **PÁRIS:** Exi-Publicite 9. Rue Denis Prison. **PETROZSÉNY:** „Radio” hírlapiroda. **PRÁGA:** „Forum” Annoncen expedition I. Mikuláská 28. **SZATMÁR:** Szabadsajtó lapkiadó r. t. Str. Cuza Voda 4. „Szamos” hird. iroda. **SZÉKELYUDVARHELY:** Könyvnyomda részv.-társ. **TRIEST:** Publicita G. Cehorin Viate Settembre 65. I. **TEMESVÁR:** A. B. C. hírlapiroda. „Bánát” hírlapiroda Piata Libertatii 3. Feliér Olga hird. iroda Strada Miron Costin 5. Löbl könyvkereskedés Strada Alba Iulia. Mosse Rudolf hird. iroda Strada Mercv 2. „Timis” hird. iroda Str. V. Alexandri 10. „Papyrus” hird. iroda Str. Eug. Savoya 18. Lloyd Express hird. iroda Hókja Bulev. Reg. Ferdinand 7. **WIEN:** M. Duckes Vachtolz. I. Wollzeile 16. J. Danneberg I. Singerstrasse 1. Haasenstern & Vogler I. Schuller-Strasse 11. E. László I. Wollzeile 14. Österreichische Anzeigen Gesellschaft I. Brandstädte 8. J. Rafael Annoncen Expedition I. Graben 28.

**Hagyma**

duchagyma, prima burgonya a le olcsóbb napi árban nagyban és kicsinyben kapható :-:

Luttwak József cegnél Aradon.

**Jóforgalmu Host.vendéglő**

minden jogokkal, teljes berendezéssel sürgösen nagyon olcsón átadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóban. 1800

**Értesítés!**

Tudomására hozzuk a nagyérdemű vevőkörzésnek, hogy megvásároltuk egy gummikabátgyár teljes készletét és így több mint

**1000 db. női és férfi gummikabátok**

elárusítását feltűnő olcsó árban megkezdtük A lej javulása miatt az összes raktáron levő

**férfi, fiu és gyermekruhákat mélyen leszállított árban árusítjuk!**

Ne mulassza el kirakataink és raktárunk megtekintését.

**Szántó és Komlós**

Arad, Színház-épület, 1738

**Kitűnő kétajtós légszekrény,** teljesen új gázsűtő eladó. Arad, Szántay-palota. I. em. 4. a.

**Üzlethelyiség kiadó**

lakással, vagy anélkül Bulev. Regete Ferdinand 45. szám. a Boros Béni-teren. 1850

**Gyárüzem keres üzemhelyiséget**

raktár és irodahelyiségek Pontos méretekkel és bérmegejelöléssel ellátott ajánlatokat „RUDOLF” MOSSE hirdetőbe „Industria” jellegre. 10412

**Kutgyűrű, bélapátfalvi portlandcement, betoncső, be-**

**Rossi és Pellegrini** cégénél Arad, Str. Ma és esti 61. sz. (v. Kossuth-u.) Nymomatott az Aradi Közlöny rotációs gépen. Kiadótulajdonos: Aradi nyomdavidállaat.